

Dansk - Engelsk

Engelsk - Dansk

Arbejdsmarkedsordbog

Dansk - Engelsk, Engelsk - Dansk
Arbejdsmarkedsordbog

Udgivet af FH, Fagbevægelsens Hovedorganisation

Udarbejdet af Susanne Kiilerich, Syntax Translation

Layout og print: FH

ISBN: 978-87-93822-08-5

FH-varenr.: 8061

Oktober 2019

Dansk - Engelsk

Forkortelser og bemærkninger

(hist.) = historisk (f.eks. LO)

(EU) = når ordet bruges specifikt i EU-sammenhænge

| = synonymer

Substantiver står oftest i ental uden artikel, med mindre artiklen er en vigtig del af et navn/en titel, som bruges i bestemt form.

Forkortelser af organisationer og instanser er nogle gange foranstillet og andre gange efterstillet i parentes. Dette skyldes blandt andet, at nogle organisationer primært kendes på deres initialer og andre på deres fulde navn.

ac

A

accessorier til ansættelsesforholdet

implied terms of the employment contract

accessorisk

ancillary

acntoløn

payment on account

adfærdskodeks

code of conduct

adkomst

claim | title

administrationschef

Head of Administration

administrativ afgørelse

administrative decision

administrerende direktør

Chief Executive Officer (CEO) | Executive Director

advarsel

warning | caution

advokat

lawyer

adækvans

proportionality

AE-rådet

Economic Council of the Labour Movement | AE-Council

afbrydelse (af forhandling)

discontinuation | interruption | recess (kort afbrydelse af forhandling)

afbrydelse af akkord

interruption of piecework contracts

afdeling (af et fagforbund)

local union branch | trade union branch

afdelingsleder

Head of Department/ Division

afgangsalder

retiring age

afgift

tax | fee | duty

afgøre (en sag)

decide | hold | rule

afgørelse

decision | ruling

afgørelsesorganer (ifm. tvister)

dispute settlement bodies

af

afgørende bevis

conclusive evidence

afisolere asbest

strip out asbestos

afkald (på rettigheder)

waive (your rights)

afkast

return | yield

aflønning

pay | wage | payment | remuneration | salary

aflønningsperiode

pay period

afløser

temporary agency worker | temporary worker | substitute | relief worker

afsig dom (civilret)

deliver a judgement

afsig en dom (strafferet)

pass a sentence

afskedige

dismiss | fire

afskedigelse

notice | dismissal (arbejdsgiver) | resignation (den ansatte) | termination

afskedigelsesgrund

grounds for dismissal

afskedigelsesløn

severance pay

Afskedigelsesnævnet

Board of Dismissals

afskedigelsesret

right to dismiss

afslag

refusal | rejection

afslå

reject

afspadsere

take time off in lieu (of payment) | take time off for overtime worked

afspadsering

time off in lieu | lieu days

afstemning

ballot | vote

afstemningsregler

voting procedures

afstå

abandon (an action) | abstain (from) | waive a claim (afstå et krav)

aftale

contract | agreement | contract for services |

af

aftalebekræftelse

confirmation of agreement

aftalefrihed

freedom of contract

Aftaleloven

Contracts Act, Danish

aftalememorandum

memorandum of understanding

aftalenormeret

regulated by contract

aftalepart

contracting party

aftaleret

law of contract | contract law

aftaleudkast

draft agreement

aftalevilkår

contract terms (and conditions)

afvikling (af overenskomst)

termination (of a collective agreement)

aggressiv skatteundgåelse

aggressive tax avoidance

agtpågivenhedspligt

duty of care

Akademikerne (AC)

Akademikerne – Danish Confederation of Professional Associations

a-kasse

unemployment insurance fund

akkord

piecework

akkordafsvavnstillæg

piecework guarantee payment

akkordarbejde

piecework

akkordfastsættelse

fixing of piecework rates

akkordforsud

advance piece-rate payment

akkordløn

piecework pay | piece-rate pay

akkordprocent

piece-rate percentage

akkordsats

piece rate

akkordsystem

piece-rate system

ak

aktie
share

aktieselskab
public limited company (børsnoteret) (UK) | corporation (US)

aktindsigt
right of access to documents

aktionsret
right to industrial action

aktiv aldring (EU)
active ageing

aktive arbejdsmarkedsprogrammer
active labour market programmes

aktivering
job activation

aktiveringsprojekt
activation project

aktiveringstilbud
activation offer

aktivperiode
activation period

aldersdiskrimination
age discrimination

alderspension
old-age pension

aldrende befolkning
ageing population

almen voksenuddannelse (AVU)
general adult education

alment gældende kollektiv aftale
generally applicable collective agreement

alment tvingende hensyn
overriding reasons of general interest

amt
county

AMU-center
Adult vocational training centre

anbefaling
reference

anbringende
allegation

anciennitet
seniority | qualifying length of service | length of service

anciennitetsbaseret løn
seniority-based salary

anciennitetsløn
seniority-based salary

an

anciennitetstillæg
increment

anerkendelsessøgsmål
application for a declaratory judgment

anke
appeal

Ankestyrelsen
National Social Appeals Board

anmeldelse af fravær
notification of absence

anpartsselskab
private limited company

anstændigt arbejde
decent work

ansvarlig forretningsførelse
responsible business conduct

ansvarlig investeringspraksis
responsible investment

ansvarsfraskrivelsesklausul
exclusion clause

ansættelse
employment

ansættelsens varighed
job tenure

ansættelsesafgift
hiring fee

ansættelsesbevis
proof of employment relationship | contract of employment | statement of employment terms | employment contract | contract of service

ansættelsesbevisdirektivet
Written Statement Directive

Ansættelsesbevisloven
Employer's Obligation to Inform Employees of the Conditions Applicable to the Employment Relationship, Act on

ansættelsesklausul
restrictive covenant

ansættelseskontrakt
proof of employment relationship | contract of employment | statement of employment terms | employment contract | contract of service

ansættelsesret
employment legislation | employment law

an

ansættelsestid
seniority | qualifying length of service | length of service

ansættelsestryghed
job security

ansættelsesvilkår
terms and conditions of employment | employment conditions

ansøge
apply (for a job)

ansøger
applicant

ansøgning
job application

anticiperet misligholdelse
anticipatory breach

anvendelsesområde (overenskomsten)
scope of the collective agreement

anvendelsesorienteret forskning
application-oriented research

anvise
refer | submit

anvisning (af arbejdstager)
job placement

AOF
Workers' Educational Association (AOF)

a-pressen
trade union press | labour movement press

arbejde under konflikt
work during a dispute

arbejder (i traditionel forstand)
blue-collar worker

arbejderbevægelsen
labour movement

Arbejderbevægelsens Bibliotek og Arkiv (ABA)
Labour Movement's Library and Archives, the

Arbejderbevægelsens Erhvervsråd
Economic Council of the Labour Movement
AE-Council

Arbejdermuseet
Workers' Museum, Danish

Arbejdernes oplysningsfond (AOF)
Workers' Educational Association (AOF)

ar

arbejdets art
nature of the work

arbejdets tilrettelæggelse
work organisation

arbejdets udførelse
performance of work

arbejds- og ansættelsesvilkår
conditions of employment

arbejds- og opholdstilladelse
residence- and work permit

arbejdsaftale
proof of employment
relationship | contract of
employment | statement of
employment terms |
employment contract |
contract of service

arbejdsbeskrivelse
job description

**arbejdsbetingede
belastninger**
work-related strains

arbejdsbetinget
work-related

arbejdsbetinget kræft
occupational cancer

arbejdsbetinget stress
work-related stress

arbejdsbyrde
work load

arbejdsdag
working day

arbejdsdeling
distribution of work |
division of labour |
work-sharing

Arbejdsdirektoratet
National Directorate of
Labour

arbejdsdomstol
labour court

arbejdsduelighed
working capacity

arbejdserfaring
job experience

arbejdsevne
working capacity

arbejdsfordeling
distribution of work |
division of labour |
work-sharing

arbejdsforhold
working conditions

arbejdsform
method of working

ar

Arbejdsformidlingen (AF)
Public Employment Service

arbejdsfortjeneste
earnings

**arbejdsfred
(på arbejdsmarkedet)**
industrial peace

arbejdsfysiologi
ergonomics

arbejdsgiver
employer

arbejdsgiveransvar
employers' liability

arbejdsgiverforening
employers' association

arbejdsgiveroplysningskema
employer information form

arbejdsgiverorganisation
employers' organisation

arbejdsglæde
job satisfaction

arbejdsgrundlag
working base

arbejdsgruppe
working group

arbejdshold
shift

arbejdshygiejne
industrial hygiene

arbejdsintensitet
work intensity

arbejdskamp
industrial action

arbejdsklausul
labour clause

arbejdskonflikt
labour dispute | industrial
dispute

arbejdskraft
labour | manpower

arbejdskraftbevægelighed
labour mobility

**arbejdskraftens fri
bevægelighed**
free movement of labour

arbejdskraftindvandring
labour migration

arbejdskraftproduktivitet
labour productivity

arbejdskraftreserve
reserve of labour

arbejdskraftsintensiv
labour intensive

ar

arbejdskultur
work culture

arbejdsleder
foreman

arbejdsliv
working life | work life

arbejdsløs
unemployed

arbejdsløshedsbekæmpelse
combat against
unemployment

arbejdsløshedsdagpenge
unemployment benefit

arbejdsløshedsforsikring
unemployment insurance

arbejdsløshedskasse
unemployment insurance
fund

arbejdsløshedsunderstøttelse
unemployment benefit(s)

arbejdsmand
unskilled worker

arbejdsmanget
shortage of work

arbejdsmarked
labour market

**Arbejdsmarkedets
Erhvervssygdomsforsikring**
Labour Market Occupational
Disease Insurance

Arbejdsmarkedets Feriefond
Labour Market Holiday
Fund, Danish | Holiday Fund

arbejdsmarkedets parter
social partners

arbejdsmarkedetsbidrag
labour market contribution

arbejdsmarkedetsforhold
employment relations

arbejdsmarkedskonsulent
labour market adviser

arbejdsmarkedetslovgivning
labour market legislation

arbejdsmarkedspension
occupational pension

**arbejdsmarkedets-
pensionsordning**
occupational pension
scheme

**arbejdsmarkedetsrettet
integration**
labour market-oriented
integration

Arbejdsmarkedetsstyrelsen
National Labour Market
Authority

ar

arbejdsmarkedssystem
industrial relations system

arbejdsmarkedstilknyttede pensionsordninger
occupational pensions

arbejdsmarkedssuddannelse
vocational education and training

arbejdsmarkedssydelse
labour market benefits

arbejdsmedicin
occupational medicine

arbejdsmiljø
health and safety at work | occupational health and safety | work environment

arbejdsmiljøcertifikat
health and safety certificate

arbejdsmiljøforanstaltninger
health and safety provisions

arbejdsmiljøindsats
health and safety efforts

arbejdsmiljøledelse
occupational health and safety management

Arbejdsmiljøloven
Working Environment Act

arbejdsmiljøregulering
health and safety regulation

arbejdsmiljøråd
work environment council

arbejdsmoral
work ethic

arbejdsnedlæggelse
stoppage

arbejdsomkostninger
labour costs

arbejdsområde
field (of activity)

arbejdsopgave
task

arbejdsplads
workplace

arbejdspladsklub
local union club

arbejdspladsudformning
workplace organisation

arbejdspligt
duty to work

arbejdspraksis
work practice

arbejdspres
heavy work load

arbejdsprogram
work schedule

ar

arbejdspsykologi
industrial psychology

arbejdsrelaterede ulykker
work-related accidents

arbejdsrelateret
work-related

arbejdsrelation
working relationship

arbejdsret
labour law

arbejdsretlige tvistigheder
labour dispute | industrial dispute

Arbejdsretsloven
Labour Court Act

Arbejdsretten
Labour Court, Danish

arbejdsskade
industrial injury

arbejdsskadeforsikring
industrial injury insurance

Arbejdsskadeforsikringsloven
Workers' Compensation Act

Arbejdsskadestyrelsen
National Board of Industrial Injuries

arbejdsstandarder
labour standards

arbejdsstandsning
stoppage of work | strike (arbejdstagerens) | lock out (arbejdsgiverens)

arbejdssted
work location | place of work

arbejdsstyrke
workforce | labour force

arbejdssøgende
job seeker | job applicant

arbejdstager
worker | employee

arbejdstagerbeskyttelse
worker protection

arbejdstagermobilitet
worker mobility

arbejdstagernes deltagelse
worker participation

arbejdstagernes interesser
workers' interests

arbejdstagernes rettigheder
workers' rights

arbejdstagerrepræsentant
workers' representative

arbejdstagerrettigheder
workers' rights

ar

arbejdstempo
work rate | pace of work

arbejdstid
working time

Arbejdstidsdirektivet
Working Time Directive

arbejdstidsforkortelse
reduction of working hours

arbejdstilfredshed
job satisfaction

arbejdstilladelse
work permit

arbejdstilrettelæggelse
work organisation

Arbejdstilsynet
National Working Environment Authority

arbejdstime
work hour

arbejdstøj
work clothes

arbejdsudbud
supply of labour

arbejdsudstyr
work equipment

arbejdsulykke
industrial accident | occupational accident | workplace accident | accident at work

arbejdsvilkår
working conditions

arbejdsvurdering
job evaluation

asbesteksponering
exposure to asbestos

asbestrelaterede sygdomme
asbestos-related diseases

asbestsanering
clearance of asbestos

asbestsygdomme
diseases caused by asbestos

asbestudvinding
asbestos-mining

ASF-Dansk Folkehjælp
ASF – Danish People's Aid

A-skat
tax deducted from income at source

ATP – Arbejdsmarkedets Tillægspension
ATP – Labour Market Supplementary Pension

at

attestation
written confirmation | confirmation

atypisk ansættelse
atypical employment

automatisering
automation

avancement
promotion | advancement

avancere
promoted, to be | rise | move up the career ladder

APV – arbejdspladsvurdering
WRA – workplace risk assessment

B

bager
baker

bagersvend
bakers' assistant

baggrundsinformation
background information

bagudløn
payment in arrears

bagudlønnen
paid in arrears

balance mellem arbejdsliv og familieliv
work-life balance

barnets første sygedag
child's first day of sickness

barselsfond
fund for parental leave

barselsorlov
maternity leave (moderens) | paternity leave (faderens)

barselsorlovsydelse
maternity/paternity allowance

barselsudligningsordninger
parental leave equalisation schemes

BAT (Bygge, Anlægs- og Trækartellet)
Federation of Building, Construction and Wood-workers' Union (the BAT-cartel)

befordringsgodtgørelse
transportation allowance

befordringsudgifter
transportation expenses

beføjelse
authority | power

be

begunstigede
beneficiary

bekendtgørelse
order | notice

beklædningsreglement
dress code

bemanding
staffing | manning

bemyndigelse
authority | power

beskyttelse af arbejdstagere
workers' protection

beskyttelsestjenester
protective services

beskæftigede
employed labour force

beskæftigelse
employment

beskæftigelsesegnet
employable

beskæftigelsesegnethed
employability

beskæftigelsesfrekvens
employment participation rate | employment level

beskæftigelsesgrad
rate of employment

beskæftigelsesindsats
employment initiative

Beskæftigelsesminister
Minister for Employment

beskæftigelsesmuligheder
job opportunities

beskæftigelsesniveau
employment level

beskæftigelsespolitik
employment policy

beskæftigelsesrate
employment rate

Beskæftigelsesretningslinjer (EU)
Employment Guidelines

Beskæftigelsesrådet
National Employment Council

beskæftigelsestid
duration of employment

bestemmelser om investeringsbeskyttelse
investment protection provisions

bestyrelse
committee/executive committee (fagbevægelsen)

be

besætning
ship's crew

betalingsbalancens løbende poster
current account

betalingsbalancestatus for de løbende poster
current account balance

betalingsevne
solvency

betalingsstandsning
insolvency

betinget opsigelse
conditional termination

betroet stilling
position of trust

bidragsbaseret
contribution-based

bilag
annex

bindende forhåndsbesked
binding preliminary assessment

B-indkomst
income not taxable at source

Blik og Rørarbejderforbundet
Union of Plumbers and Allied Workers, Danish

blokadevagt
picket

bod
penalty for (breach of a collective agreement)

boligmarkedet
housing market

boligudgifter
housing costs

bonus
bonus

borgerligt ombud
civic duty

bortgang
resignation without notice

bortvisning
instant dismissal | summary dismissal

boycot
boycot

branche
industry

branchearbejds miljøråd
branch work environment council

brancheområde
industry

br

brancheorganisation
inter-branch organisation |
trade organisation

brancheoverenskomst
industry-wide agreement |
sectoral agreement

bruttoløn
gross pay | gross wage

bruttolønforskelle
gross wage difference

bruttonationalprodukt (BNP)
gross domestic product
(GDP)

bruttoskat
gross tax

bryde asbest
mine asbestos

budgetramme
budgetary framework

**BUPL – Børne- og
ungdomspædagogernes
Landsforbund**
BUPL – Danish Union of
Early Childhood and Youth
Educators

bygge- og anlæg
building- and construction

**Bygge- og
anlægsoverenskomsten**
Collective Agreement for
the Construction and Civil
Engineering Sectors

**Bygge-, Jord og Miljøar-
bejdernes Fagforening**
Union of Construction,
Energy & Horticultural
Workers

byggeplads
building site

bygherre
building contractor

bygningssarbejder
construction worker

Bygningsoverenskomsten
Building Agreement

byret
city court

bæredygtig konkurrenceevne
sustainable competitiveness

**bæredygtigheds-
bestemmelser**
sustainability provisions

bøde
fine

børnearbejde
child labour

bø

børnepasning
childcare

C

camoufleret beskæftigelse
disguised employment

**CASA – Center for alternativ
samfundsanalyse**
CASA – Centre for
Alternative Social Analysis

central barselsfond
central fund for parental
leave

cirkulære
circular

CO-Industri
Central Organisation of
Industrial Employees

CPR-nummer
civil registration number

CVR
central business register

D

daglig arbejdstid
daily working hours

dagløn
daily pay

dagpenge
unemployment benefit

dagpengefond
unemployment benefit fund

dagpengeperiode
unemployment benefit
period

dagpengerefusion
reimbursement of
unemployment benefit

dagpengeret
entitlement to
unemployment benefit

dagseddel
time-sheet

dagsordenspunkt
agenda item

Danmarks Vækstråd
Danish Growth Council

**Dansk Arbejdsgiverforening
(DA)**
Confederation of Danish
Employers (DA)

Dansk Artist Forbund
Danish Artists' Union

da

Dansk Byggeri
Danish Construction
Association

Dansk Erhverv
Danish Chamber of
Commerce

Dansk Handel og Service
Commerce and Service,
Danish

Dansk Industri
Confederation of Danish
Industry

Dansk Metal
Danish Metal Workers'
Union

Dansk Socialrådgiverforening
Association of Social
Workers, Danish

Dansk Standard
Danish Standards

Dansk Told og Skatteforbund
Danish Customs & Taxation
Confederation

Danske Fysioterapeuter
Association of Danish
Physiotherapists

**Danske Handicap-
organisationer (DH)**
Disabled People's
Organisations Denmark
(DPOD)

**DAP – Danske Psyko-
motoriske Terapeuter**
DAP – Danish Association
of Psychomotricity

Datatilsynet
Data Protection Agency, the
Danish

dbio – Danske Bioanalytikere
Danish Association of
Biomedical Laboratory
Scientists

decentralisering
decentralization

DEF – Dansk EI-Forbund
DEF – Danish Union of
Electricians

**DEF-sport / Danske
Elitesportsudøveres Forening**
Danish Athletes' Association

deklaratorisk
non-mandatory

delegeret
delegate | elected
representative

delegeretmøde
meeting of delegates

de

deleøkonomi
sharing economy

delpension
partial pension

delprojekt
subproject

Den grønne investeringsfond
Green Investment Fund

deregulering
deregulation

Det Europæiske Arbejds miljøagentur
European Agency for Safety and Health at Work

Det Europæiske Råd
European Council

Det Strategiske Forskningsråd
Council for Strategic Research, Danish

detaljeret lønseddel
itemised pay statement

digitale kompetencer
digital skills

digitalisering
digitization

direkte udenlandske investeringer
foreign direct investment (FDI)

direktion
board of directors | management

direktionssekretær
executive secretary

direktivet om den skriftlige erklæring
Written Statement Directive

direktorat
directorate

DIS – Dansk Internationalt Skibsregister
DIS – the Danish International Ships' Register

disciplinære sanktioner
disciplinary actions

disciplinærforfølgelse
disciplinary proceedings

diskretionspligt
duty of confidentiality

diskriminering
discrimination

diskussionspapir
discussion paper

disponibel realløn
net pay

di

dissentierende votum
dissenting opinion

diæt
subsistence allowance

DJF – Dansk Jernbaneforbund
DJF – Danish Union of Railwaymen

Djøf – Danmarks Jurist og Økonomforbund
Djøf – Danish Association of Lawyers and Economists

DLF – Danmarks Lærerforening
DLF – Danish Union of Teachers

DMF – Dansk Musiker Forbund
DMF – Danish Musicians' Union

dobbeltbeskatningsoverenskomst
double taxation agreement

domsmand
lay judge

domstolsprøvelse
judicial review

downstream-bruger
downstream user

DSF – Dansk Skuespillerforbund
DSF – Danish Actors' Association

DSR – Dansk Sygeplejeråd
DNO – Danish Nurses' Organization

Dublininstituttet
Dublin Foundation

DUF – Dansk Ungdoms Fællesråd
DUF – Danish Youth Council

dyrtidsregulering
cost-of-living adjustment

dødsulykke
fatal accident

dårlig arbejdsstilling
awkward posture

E

effektiv arbejdstid
effective working hours | actual hours worked

EFS – Den Europæiske Faglige Sammenslutning
ETUC – The European Trade Union Confederation

ef

efter- og videreuddannelse.
further- and continuing training and education

efterbetaling
back pay | backdated pay

efterløn
voluntary early retirement | early retirement benefit

efterslæb
pay lag

efteruddannelse
continuing education and training

efteruddannelsesprogram
continuing education programme

egen skyld
contributory fault

EIRO – Det Europæiske Observationscenter for Arbejdsmarkedsrelationer
EIRO – The European Industrial Relations Observatory

eksklusivbestemmelse
closed shop clause

Ekspertkomitéen for Fremtidens Arbejde
High Level Commission on the Future of Work

eksponering
exposure

eksportindustri
export industry

ekspropriation
expropriation

eksterritoriale forpligtelser
extraterritorial obligations

ELA – Den europæiske arbejdsmarkedsmyndighed
ELA – European Labour Authority

elektromagnetiske felter
electromagnetic fields

elev
apprentice | trainee

elevplads
traineeship

elevrefusion
reimbursement of trainee costs

EMRK – Den Europæiske Menneskerettigheds-konvention
ECHR – European Convention on Human Rights

en

eneret til arbejdet
monopoly of work

enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar
single-member private limited liability companies

enkeltmandsvirksomhed
sole proprietorship | one-man business

enkepension
widow's/widower's pension

ensidigt gentaget arbejde
monotonous, repetitive work

enstrengt
unified

entreprenør
contractor

entreprise
contract | agreement | contract for services

erfa-gruppe
experience group

ergonomiske risici
ergonomic hazards

Erhvervs- og Boligstyrelsen
National Agency for Enterprise and Construction

erhvervsaktiv
in active employment

erhvervsaktive alder, i den
of employable age

erhvervsdeltagelse
participation rate

erhvervsfrekvens
participation rate

erhvervsfrihed
freedom to earn a living

erhvervshemmelighed
trade secret

erhvervsmæssig eksponering
occupational exposure

erhvervspraktik
on-the-job-training | vocational training

erhvervspraktikant
apprentice | trainee

erhvervsråd
trade council

erhvervsskole
vocational school | technical school

Erhvervsstyrelsen
Business Authority, Danish

er

erhvervs sygdom
occupational illness | industrial illness

erhvervstilknyttet pensionsordning
occupational pension

erhvervsuddannelse
vocational training

erhvervsudøvelse
occupational activity

erstatning
compensation

erstatningskrav
claim for compensation

ESAW – europæiske arbejdsulykkesstatistikker
ESAW – European Statistics on Accidents at Work

etableringsmedlemsstaten
member state of establishment

etableringsretten
right of establishment

etableringsydelse
start-up allowance

Etf – Ergoterapeutforeningen
OT – Danish Association of Occupational Therapists

ETUI – Det internationale faglige institut for forskning, uddannelse og arbejdsmiljø
ETUI – The European Trade Union Institute for Research, Education, Health and Safety

EU-Domstolen (Den Europæiske Unions Domstol)
European Court of Justice (ECJ)

EU-Kommissionen
European Commission

EU-Kommissær
European Commissioners

EU-Kommissær for Beskæftigelse, Sociale Anliggender, Arbejds-markedsforhold og Inklusion
European Commissioners for Employment, Social Affairs and Inclusion

EU-Parlamentet
European Parliament

Europa-Kommissionen
European Commission

Europarådet
Council of Europe

eu

europæisk samarbejdsudvalg
european works council

Europæiske Beskæftigelsespagt, Den
European Employment Pact

Europæiske Fællesakt, Den
Single European Act

Europæiske Institut til forbedring af leve- og arbejdsvilkår, Det
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions

Europæiske Kemikalie-agentur, Det
European Chemicals Agency

Europæiske Menneskerettighedsdomstol, Den
European Court of Human Rights

Europæiske Socialdemokrater (PES-gruppen i EP)
PES – Party of European Socialists

EU's overordnede økonomiske retningslinier
Broad Economic Policy Guidelines

EU's Rådgivende Udvalg for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen
EU advisory committee on health and safety at work

EØS – Det Europæiske Økonomiske Samarbejds-område
EEA – The European Economic Area

EØSU – Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg
EESC – European Economic and Social Committee

F

FAF – Film- og tv-arbejderforeningen
FAF – Danish National Trade Union for Film and Television Workers

fag
trade | occupation | profession | craft

fagbevægelsen
trade union movement

Fagbevægelsens Erhvervsråd
Economic Council of the Labour Movement | AE-Council

fa

fagforening
trade union

faglig aktion
industrial action

faglig organisation
trade union organisation

faglig sekretær
elected Confederal Secretary

faglig strid
labour dispute | industrial dispute

faglig voldgift
industrial arbitration

faglig voldgiftsret
industrial arbitration tribunal

faglige kvalifikationer
professional qualifications

Fagligt Fælles Forbund (3F)
United Federation of Danish Workers (3F)

fagligt møde
union meeting | workplace meeting

faglært
skilled worker | craftsman | tradesman

faglært uddannelse
professional training

fagoverenskomst
industry-wide agreement | sectoral agreement

fagpolitisk grundlag
trade union policy platform

fagretlig behandling
industrial disputes procedure

fagretlige sager
industrial cases

faktablade
fact sheet

faldende tendens
declining trend

falske selvstændige
false self-employed | bogus self-employment

fangearbejde
forced prison labour

FAOS
Employment Relations Research Centre (FAOS)

Farmakonomforeningen
Danish Association of Pharmaconomists

Faste Voldgiftsret, Den
Permanent Court of Arbitration

fa

fastholdelse af medarbejdere
employee retention

fastsætte lønninger
set wages

fattigdomsgrænse
poverty line

ferie
annual holidays

feriedag
holiday | vacation day

feriefridag
special holidays (5 days a year in addition to the standard five weeks' holiday) | special days of leave (in accordance with the collective agreement)

feriegodtgørelse
holiday allowance

Feriekasse
Labour Market Holiday Fund | Danish Holiday Fund

Ferieloven
Holiday Act, the Danish

feriepenge
holiday allowance | holiday pay

ferietillæg
holiday allowance | holiday pay

ferieåret
holiday year

FH – Fagbevægelsens Hovedorganisation
FH – Danish Trade Union Confederation

Finansforbundet
Financial Services Union Denmark

finansielle serviceydelser
financial services

Finansministeriet
Ministry of Finance

FIU – Fagbevægelsens Interne Uddannelser
FIU – the Shop Steward Training System

fleksjob
flex job

flekstid
flexible working hours

flereårigt
multiannual

FN's retningslinjer for menneskerettigheder og erhvervsliv
UN Guiding Principles on Business and Human Rights

fn

FN's Verdenserklæring om Menneskerettigheder
United Nations Universal Declaration of Human Rights

FOA – Fag og Arbejde
FOA – Trade and Labour

folkepension
state pension | retirement pension

Folketingets Europaudvalg
European Affairs Committee of the Folketing

folketingsvalg
general election

foranstaltninger
measures

forbedringsforslag
suggestions for improvement

forbehold
opt-out

forberedende møde
preliminary hearing

Forbrugerrådet
Consumer Council, Danish

forbrugsvarer
consumer goods

forbund
union | national union

forbundsafdeling
union branch

forbundsformand
union president

forebyggelsesmekanisme
prevention mechanism

forebyggelsestjenester
preventive services

forebyggende foranstaltninger
preventive measures

foregangsland
pioneer country

forening
association

foreningsfrihed
freedom of association | right to organise

Foreningsfrihedsloven (Den danske foreningsfrihedslov)
Freedom of Association, Danish Act on the

forespørgselsdebat
interpellation debate

forfaldstid (løn)
due date for pay

fo

forfatningstraktat
constitutional treaty

forflyttelse
transfer | relocation

forfølge en sag
pursue a case

forhandlingsløsning
negotiated settlement

forhandlingsret
right to collective bargaining
| right of negotiation | right
to bargain collectively

forhandlingsudvalg
bargaining committee

forlig
settlement

Forligsinstitutionen
Conciliation Board

Forligsmandsloven
Official Conciliator's Act

formue
assets

forordning
regulation

forretningshemmelighed
trade secret

Forretningsudvalg
Executive Committee

forsamlingsfrihed
right of assembly | freedom
of assembly

forsigtighedsprincippet
precautionary principle

forsikring
insurance

forskelsbehandling
discrimination

Forskelsbehandlingsloven
Discrimination Act, Danish

forskud
advance payment

forskudt tid
staggered hours

forsyningskæde
supply chain

forsynings sikkerhed
security of supply

forsømmelse
dereliction of duty

**fortjeneste delt med
præsteret time**
earnings per hour worked

fortrinsklausul
preference clause

fo

forudløn
payment in advance

forældreorlov
parental leave

**FPU – Flyvebranchens
Personale Union**
FPU – Flight Personnel Union

fratrædelse
resignation

fratrædelsesgodtgørelse
severance allowance |
severance pay

fratrædelses klausul
no-detriment clause

fravigelig
non-mandatory

fravær
absence

fredspligt
peace obligation

fremmøde
attendance

fremstillingsvirksomhed
manufacturing business

fri bevægelighed
freedom of movement

fri process
legal aid

fridøgn
rest periods | rest day |
rest period

frifindelse
acquittal

frigørelsesattest
certificate of release

frigørelseskonflikt
industrial action terminating
a collective agreement

frihandel
free trade

friktionsarbejdsløshed
frictional unemployment

fripolice
paid-up policy

fritidsjob
leisure time job

fritvalgskonto
free-choice account

**FSL – Frie Skolers
Lærerforening**
FSL – Teachers' Union for
Danish Independent Schools

ft

**FTF- Funktionærernes og
Tjenestemændenes Fællesråd
(hist.)**
FTF – The Confederation of
Professionals in Denmark
(hist.)

**fuldføre/gennemføre en
karensperiode**
serve(a waiting period)

fuldlønsområde
full pay entitlement

fuldtidsansættelse
full-time employment

fuldtidsjob
full-time job

fuldtidsperson
full-time equivalent

funktionær
white-collar worker |
salaried employee

Funktionærloven
Salaried Employees Act

fyre
dismiss | fire

fysisk blokade
blockade

fysisk krævende arbejde
strenuous work

fysiske agenser
physical agents

fysiske overgreb
physical attacks

fædrebarsel
paternity leave

**fælles landbrugspolitik, den
(EU)**
Common Agricultural Policy
(CAP)

fællesakkord
group piecework

fællesarealer
common facilities

fællesklub
combined union
organization |
enterprise-level
combined union
organization

fællesmøde
joint meeting

fællesmødebegæring
request for a joint meeting

fællesoverenskomst
multi-union agreement

fæ

fællesskabsaktioner
community action

fællesskabsindsats
community action

fællesskabslovgivning
community legislation

fællestillidsmand
joint union representative |
joint union delegate

Fængselsforbundet
Danish Prison Union

følgelovgivning
delegated legislation

føre en sag
conduct litigation

første konfliktvarsel
first notice of industrial
action | first notice of
dispute

førtidspension
early retirement pension |
supplementary disability
pension

førtidspensionist
early retiree/leaver

G

garanteret mindsteløn
wage floor | minimum wage
| minimum pay

garantiløn
guaranteed rate of pay

genansættelse
re-engagement |
reinstatement

Generaldirektorat
Directorate General

Generaldirektør
Director General

generalforsamling
general assembly

generalklausul
general clause

generalstrejke
general strike

genetillæg
nuisance bonus | hardship
allowance | inconvenience
premium

genforhandlingsklausul
re-negotiation clause

gengældelseskonflikt
retaliatory action

gennemførlighed
feasibility

ge

gennemsnitlig varighed af ansættelse
average job tenure

gennemsnitsløn
medium wage

genoptagelse af arbejdet
resumption of work

genoptjene anciennitet
re-accrue seniority

genoptjene dagpenget
re-accrue entitlement to
unemployment benefit

geografisk gyldighedsområde (overenskomst)
geographical coverage of a
collective agreement |
geographical collective
agreement coverage

global solidaritet
global solidarity

globaliseringsindeks
globalisation index

Globaliseringsrådet
Globalisation Council

godskørsel
road haulage

godtgørelse
compensation

gratiale
special bonus

grundforskning
basic research

Grundlovsdag
Constitution Day

grundlæggende arbejdstagerrettigheder
core labour standards

grundlæggende menneskerettigheder
fundamental human rights

grundlæggende retsprincipper
public policy provisions

grundløn
basic wage | basic pay

grundnotat
basic memorandum

grundrettigheder
fundamental rights

gruppefritagelsesforordninger
block exemption
regulations

gruppelivsforsikring
group life insurance

gr

grænseftale
demarcation agreement

grænsekonflikt
demarcation dispute

grænsenævn
demarcation tribunal

grænseoverskridende faglige aktioner
cross-border industrial
action

grænseoverskridende mobilitet
cross-border mobility

grænseoverskridende sundhedstjenester
cross-border health care

grænseværdier
occupational exposure limits

grænseværdier for erhvervsmaessig eksponering
occupational exposure limit
values

grøn bog
green paper

gul fagforening
autonomous union | yellow
union

gyldighedsområde (overenskomstens)
coverage of the collective
agreement

gymnasial uddannelse
upper secondary education

gælde for
apply to

gældsarbejde
debt bondage | bonded
labour

H

habilitet
legal capacity

handelsaftale
trade agreement

handelsbalance
trade balance

handelsfordele
trade benefits

handelsliberalisering
trade liberalisation

handelspartner
trading partner

handelspolitik
trade policy

ha

handelspræferencer
trade preferences

handelssamarbejde
trading cooperation

handelssanktion
trade sanction

handlingsprogram
action programme

harmoniseringsdirektiv
harmonizing directive

helbredsfare
health risk

helbreds kontrol
health surveillance

helligdag
public holiday | national holiday

hensigtserklæring
letter of intent

henstilling
recommendation

hjemland
country of origin

hjemmearbejde
working from home | telework

hjemmearbejder
teleworker | remote employee

HK – Handels- og Kontorfunktionærernes Forbund
HK – the Union of Commercial and Clerical Employees in Denmark

HKKF – Hærens Konstabel- og Korporalforening
HKKF – the Union of Enlisted Privates and Corporals in the Danish Army

holddrift
shiftwork

Horesta
Association for the hotel, restaurant and tourism industry in Denmark

hormonforstyrrende stoffer
endocrine disruptors

hovedaftale
general agreement

hovedaftaler
basic agreements

Hovedbestyrelse
General Council

hovedferie
main holiday

ho

hovedforretningssted
place of main business.

hovedkonflikt
principal conflict

hovedoverenskomst
industry-wide agreement | sectoral agreement

HSF – Håndbold Spiller Foreningen
Danish Handball Players' Association

hundrede tyve-dages reglen
hundred-and-twenty-days rule

husaftale
company agreement | local agreement

husstand
household

husstandsindkomst
household income

hvileperioder
rest periods | rest day | rest period

hviletid
rest periods | rest day | rest period

hæderlighedskravet
duty of honesty

hævebeføjelsen
right to terminate without notice

Højesteret
Supreme Court

Højteknologifonden
National Advanced Technology Foundation, Danish

højtstående embedsmand
senior official

høring af arbejdstagerne og medbestemmelsesret
consultation and participation of workers

høringssvar
consultation response

håndhævelse
enforcement

håndhævelsesdirektiv
enforcement directive

håndhævende myndigheder
enforcement authorities

håndværker (faglært)
skilled worker | craftsman | tradesman

ie

I

IEO – Den Internationale Arbejdsgiversammenslutning
IOE – International Organisation of Employers

IFS – Den Internationale Faglige Sammenslutning
ITUC – The International Trade Union Confederation

ikke-erhvervsaktive
non-active

ikrafttrædelse
entry into force

illegal arbejdskraft
illegal labour | illegal workers

illegalt arbejdsmarked
underground job market

ILO – Den Internationale Arbejdsorganisation
ILO – International Labour Organization

ILO's arbejds konference
International Labour Conference (ILC)

immaterielle rettigheder
intellectual property rights

indbetalinger
contributions

Indenrigsminister
Minister of the Interior

indirekte diskriminering
indirect discrimination

indirekte skatter
indirect taxes

individuel arbejdsaftale
individual contract of employment

individuel arbejdsret
individual labour law

indklagede
respondent

indkomstfordeling
income distribution

indkomstkluft
income gap

indkomspolitik
incomes policy

indplacering
entry point

indre marked for tjenesteydelser, Det
services in the internal market

in

indre marked, det
single market, the

indstilling
recommendation

indtægtstab
loss of earnings

**Industriens
Funktionæroverenskomst**
Collective Agreement for
Salaried Employees in
Industry

Industriens overenskomst
Industrial Agreement

industrispionage
industrial espionage

indvandring
immigration

inflationsmålsætning
inflation target

**informations- og
kommunikationsteknologi
(IKT)**
information and
communication technology
(ICT)

informationspligt
duty to inform

inhabilitet
legal incapacity

institutionelle investorer
institutional investors

**integrationsgrunduddannelse
(IGU)**
integrative vocational
training programme (IGU)

Integrationsloven
Integration Act, Danish

Integrationsministeren
Minister for Refugee,
Immigration and Integration
Affairs

interessent
stakeholder

interesseorganisation
interest group

interimledelse
interim management

**internationale
arbejdsstandarder**
international labour
standards

**internationale faglige arbejde,
det**
trade union internationalism

internationalt fagligt arbejde
international trade unionism

in

internt udstationerede
intra-corporate transferees

invaliditet
disability

**ISO – Den Internationale
Standardiseringsorganisation**
ISO – International
Organization for
Standardization

it-sektor
IT sector

J

jobbeskyttelse
job protection

jobbeskyttelsesgrad
job turnover rate

jobcenter
job centre

jobformidling
job placement service

jobfradrag
job allowance

jobklausul
no-hire clause

Jobklausuloven
Employers' Use of
Non-Solicitation and
No-Hire Clauses, Act on

jobomsætning
job turnover

jobrettet uddannelse
job-focused education

jobrotation
job rotation

jobskabelse
job creation

jobskifte
job change

jobsøgende
job seeker | job applicant

jobsøgning
job-seeking

jobtræning
job training

Jordemoderforeningen
Danish Association of
Midwives

juridisk person
legal person

ka

K

kampskridt
industrial action

kapacitetsopbygning
capacity building

kapitalnedsættelse
capital reduction

kapitalopbygning
capital accumulation

karensperiode
waiting period

karenstid
waiting period

karriereforløb
career path

kartel
cartel

kasseapparat
cash register

kemiindustri
chemical industry

kemikaliesikkerhedsrapport
chemical safety report

kemikaliesikkerhedsvurdering
chemical safety assessment

kendelse
order | notice

kerneinflation
core inflation

kildeskat
tax deducted at source

klage
complaint

klageadgang
right of appeal

klageinstans
board of appeal

klager
complainant

klagesag
complaint

klageskrift
letter of complaint |
statement of claim

klub
local union club

kollegial evaluering
peer review

kollektiv afskedigelse
collective dismissal

kollektiv aftale
collective agreement

ko

kollektiv arbejdsret
collective labour law

kollektiv overenskomst
collective agreement

kollektive afskedigelser
collective redundancies

**kollektive aftaler der finder
generel anvendelse**
universally applicable
collective agreements

kollektive forhandlinger
collective bargaining

kollektive kampskridt
collective action |
industrial action

kollektivt aftalesystem
collective bargaining system

kolliderende overenskomster
competing agreements

kommissorium
terms of reference

kommunalbestyrelse
district/city council

**Kommunale Tjenestemænd
og Overenskomstansatte
(KTO)**
Association of Local
Government Employees'
Organisations, Danish

kommune
municipality | local authority

**Kommunernes Landsforening
(KL)**
National Association of
Local Authorities in
Denmark

kompensationsgrad
wage compensation rate

kompenserende hvileperioder
compensatory rest

kompetencegivende
qualifying

kompetencekrav
skills requirements

kompetenceløft
skills upgrade

kompetencer
skills

kompetenceudvikling
skills development

kompetente organer
competent bodies

koncernaftale
group agreement

koncernintern udstationering
intra-group posting

ko

**koncerninterne
udstationeringer (EU)**
intra-corporate transferees

koncernledelse
corporate/group
management

konflikt
dispute

konfliktfond
strike fund | fighting fund

konfliktløsning
conflict resolution

konflikttramte arbejde
work affected by a dispute |
work in a company targeted
by blockades

konfliktret
industrial law on disputes

konfliktretten
right to industrial action

konfliktvarsel
notice of dispute | notice of
industrial action

kongres
congress

**Kongressens
Plenarforsamling**
Congress Plenary

Kongresvedtagelseskomité
Congress Resolutions
Committee

konjunkturindikatorer
economic indicators

konjunkturledighed
cyclical unemployment

konjunkturudsvingninger
cyclical fluctuations

konkurrencefordel
competitive advantage |
competitive edge

konkurrenceforvridende
anti-competitive

konkurrenceklausul
non-compete covenant

Konkurrencestyrelsen
Competition Authority, the
Danish

konkurrencevilkår
competitive conditions

konsekvensomkostninger
compliance costs

kontaktudvalg
liaison committee

kontanthjælp
cash benefit

ko

kontingent
trade union membership fee

kontingenttræksaftale
check-off agreement

kontorfunktionær
clerical worker | office
worker | clerical employee |
clerk

kontrahent
contractor

kontraktsret
law of contract | contract
law

kontrolbesøg
inspection visit

kontrolmekanismer
checks on employees |
monitoring measures |
supervisory measures

konventionalbod
agreed penalty | agreed
damages

korttidsarbejde
short-term employment

Kost & Ernæringsforbundet
Danish Diet & Nutrition
Association

kraftigt ekspanderende
booming

krav
claim | title

krisepakke
austerity package

kronisk sygdom
chronic illness

kræftfremkaldende stoffer
carcinogens

kundeklausul
non-solicitation clause

kursuscenter
training centre

kutyme
custom

kvalitet i arbejdet
quality in work

kvalitetscirkler
quality circle

kvalitetsstyring
quality management

kædeansvar
chain liability

Københavns Byret
Copenhagen City Court

Københavns Kommune
City of Copenhagen

kø

kønsbestemt uligeløn
gender pay gap

kønsligestilling
gender equality

kønsneutral
gender-neutral

kønsopdeling
gender segregation

kønsopdelt
gender-segregated

kønsopdelt lønstatistik
gender-segregated wage statistics

kønsrepræsentant
gender representative

kørepenge
mileage expenses | mileage allowance

køreplan
bargaining schedule

L

landarbejder
rural worker

Landbrug og Fødevarer
Agriculture & Food Council, Danish

landbrugsstøtte
agricultural subsidies

landsdækkende faglig organisation
national level trade union

Landsretten
High Court, Danish

langtidsledig
long-term unemployed

langtidssygdom
long-term illness

langtidssygemelding
long term sick leave

langtidssygemeldt
on long term sick leave

laug
guild

lavtlønnet
low-paid

lavtlønnet arbejde
low-paid work

lavtlønsland
low-wage country

ledelsesretten
managerial prerogative | managerial authority

le

ledelsesstil
management style

Ledernes Hovedorganisation
Association of Managers and Executives, Danish

ledighed
unemployment

ledighedsgrad
unemployment rate

levealder
life expectancy

leveomkostninger
costs of living

licitationsdeltager
tenderer

licitationstilbud
tender

ligebehandling
equal treatment

ligeløn
equal pay

Ligelønsnævnet
Equal Pay Board

ligestilling
equal opportunities

ligestillingsregnskab
equal opportunities' accounts

litra
para

livsindkomst
lifetime earnings

livslang læring
lifelong learning

LO – Landsorganisationen i Danmark (hist.)
LO – the Danish Confederation of Trade Unions (hist.)

LO Ungdom
LO Youth

lockout
lockout

lockoute
lock out

lokalafdeling
local union branch | trade union branch

lokalaftale
company agreement | local agreement

lokalløn
local pay

lo

Lov om private bidrag til politiske partier og offentliggørelse af politiske partiers regnskaber
Act on Private Contributions to Political Parties and Disclosure of the Accounts of Political Parties

lovbekendtgørelse
Consolidating Act

lovfæstet rettighed
statutory right

lovkompleks
body of legislation

lovkonflikt
conflict of laws

lovkrav
statutory requirement

lovpligtig minimumsløn
statutory minimum wage

lovvalgsklausul
choice-of-law clause

lovvalgsregler
conflict-of-law rules

luftfartsbranchen
aviation industry

lydighedsnægtelse
disobedience

lægdommer
lay judge

lægeerklæring
medical certificate

længere uddannelse
long-cycle higher education

læreplads
apprenticeship

lærling
apprentice | trainee

lærlingeuddannelse
apprenticeship programme

løn
pay | wage | payment | remuneration | salary

løn man kan leve af
living wage

løn- og arbejdsvilkår
pay- and working conditions

lønbegreb
concept of remuneration

løndannelse
wage formation

løndel
salary component

lønfastsættelse
wage-setting

lø

løforhandlinger
wage talks | pay negotiations

løforskel
wage differential | wage gap

løforskelle mellem kønnene
gender wage differences

løfusk
wage fraud

lønglidning
wage drift

løninflation
wage inflation

lønkompensation
wage compensation

lønkonkurrence
wage competition

lønmodtager
worker | employee

Lønmodtagernes Garantifond
Employees' Guarantee Fund

lønnedgang
wage cuts

lønniveau
pay level

lønomkostninger
payroll costs

lønopfyldning
wage subsidies

lønpolitik
wage policy

lønramme
pay grade

lønregulering
wage adjustment

lønseddel
salary statement

lønspecifikation
wage specification

lønspredning
pay rate variation

lønstatistik
wage statistics

lønstruktur
salary structure

lønsystem
pay scheme

løntab
loss of pay

løntilbageholdelse
withholding of pay | deduction at source

lø

løntilbageholdenhed
wage moderation

løntillæg
allowance

løntilskud
wage subsidies

løntrykkeri
underpayment

lønudbetaling
payment of wages

lønudjævning
levelling of pay

lønudvalg
pay committee

lønudvikling
wage development

løsarbejder
casual worker

løsarbejdere
casual workers

M

magtudøvelse
exercise of power

Malerforbundet
Danish Painters' Union

mangel på arbejdskraft
labour shortage

mangfoldig
diversified

mangfoldighedsledelse
diversity management

mangfoldighedsledelsespolitikker
diversity management policies

manglende betaling
non-payment

manglende efterlevelse
failure to observe

markedsadgang
market access

markedsliberalisering
deregulation

maskinarbejder
machine operator

massekrav
priority claim for administration

medansvar
co-responsibility

medarbejder
worker | employee

me

medarbejderdeltagelse
employee participation

medarbejdergruppe
staff group

medarbejderindflydelse
employee participation

Medarbejderomsætning
job turnover rate

medarbejderrepræsentant
employee representative

medarbejderrepræsentation
worker representation | employee representation

medarbejdervalgt
elected by the employees

medarbejdervalgt bestyrelsesmedlem
board member elected by the employees

medbestemmelse
participation | co-determination

meddelelse (EU)
communication (EU)

medejendomsret
co-ownership

medejerskab
joint ownership

medhjælpende ægtefælle
assisting spouse

medlemsdemokrati
rank-and-file participation

medlemshvervning
recruitment of new members

medlemshvervningsstrategi
strategy for the recruitment of new members

mellemløbetids målsetting
medium-term objective

menneskehandel
trafficking

menneskelig kapital
human capital

Menneskerettighedsdomstolen
European Court of Human Rights

menneskerettighedskrænkelser
human rights abuses

menneskeværdige arbejdspladser
decent jobs

mesterlære
apprenticeship

mi

midlertidig ansættelse
temporary work |
temporary employment

midlertidigt ansatte
temporary workers

miljøledelse
environmental management

miljøstyring
environmental governance

mindreårig
minor

mindstebetaling
wage floor | minimum wage
| minimum pay

mindsteløn
wage floor | minimum wage
| minimum pay

mindstelønssats
minimum wage rate

minimalløn
wage floor | minimum wage
| minimum pay

minimumkapitalkrav
minimum capital requirement

minimumsalder
minimum age

minimumsalder ved ansættelse
minimum age for
employment

minimumsdirektiv
minimum directive

minimumsforskrifter
minimum requirements

minimumsløn
wage floor | minimum wage
| minimum pay

minister for udviklingssamarbejde
Minister for Development
Cooperation

Ministerrådet (EU)
Council of Ministers (EU)

minoritetsbeskyttelse
minority protection

mistede arbejdsdage
working days lost

mobile EU-borgere
intra-EU migrants

mobilitet
mobilitet

mobilitet inden for EU
intra-EU migration

modregning
set-off

mo

momsbelagt
subject to VAT

montør
assembler

multilateral domstol til bilæggelse af tvister vedrørende investeringer
Multilateral Investment
Court

multinationalt selskab
multinational company

mundtlig påtale
verbal warning

murer
mason

Murer- og Murerarbejdsmandsoverenskomsten
Agreement for work for
Bricklayers and Unskilled
Bricklayers

muskel- og skeletbesvær
musculo-skeletal disorders

myndighedssamarbejde
cooperation between
authorities

mægling
mediation | conciliation

mæglingsafgørelse
mediation settlement

mæglingsforslag
mediation proposal

mæglingskendelse
conciliation ruling

mæglingsmand
mediator

mæglingsreferat
minutes of the mediation
meeting

månedsløn
monthly pay

N

natarbejde
night work

nathold
night shift

National Handlingsplan (EU)
National Action Plan (EU)

natskift
night shift

naturalieydelse
payments in kind

nedsat arbejdsevne
reduced working capacity

ne

nedsat arbejdstid
reduced hours

nedslidning
attrition

nettoløn
net pay

neutralitetsprincippet
principle of neutrality

NNF – Fødevarerforbundet
NNF – Danish Food and
Allied Workers' Union

Nordens Faglige Samarbejdsorganisation (NFS)
Council of Nordic Trade
Unions

Nordisk Råd
Nordic Council

normalarbejdstid
normal working hours

normalløn
standard wage

Normen (regler for behandling af faglig strid)
Norm, the (rules for the
hearing of industrial
disputes)

notat
memorandum

NRP – Det Nationale Reformprogram (EU)
NRP – The National Reform
Programme (EU)

nærmeste leder
immediate manager

nævn
tribunal | board

O

obstruktion
non cooperation

offentlig ansat
public employee

offentlig forvaltning
public administration

offentlig gæld
government debt

offentlig ret
public law

offentlig sektor
public sector

offentlige goder
public goods

offentlige udbud
public procurement

of

offentlige værker
public utilities

offentligt underskud
government deficit

omgåelse
evasion

omkostninger
expenses

omplacering
redeployment | repositioning

omskoling
skills' upgrading | retraining

omsorgsdag
dependants' leave | day off
to care for dependant

omstillingsevne
adaptability | capacity for
change

omstillingsparathed
adaptability

omstillingsproces
process of change

ophavsret
copyright

opholds- og arbejdstilladelse
residence and work permit

opholdstilladelse
residence permit

ophævelse
termination without notice

ophør
termination of contract

opkvalificere
upgrading

opkvalificering
skills' upgrading | retraining

oplysningskrav
disclosure requirements

oplæring
introduction training

opmand
chairperson of arbitration
tribunal

opsat løn
deferred wages

opsigelse
notice | dismissal (arbejds-
giver) | resignation (den
ansatte) | termination

opsigelsesfrist
period of notice

opsigelsesperiode
notice period

op

opsparede pensionsbidrag
accrued pension
contributions

optjene retten til
become eligible for |
qualify for

optjeningsperiode
vesting period

optjeningsregler
eligibility rules

optjeningsår
qualifying year

optjent
accrued

ordensforskrifter
works rules

ordregivende myndigheder
contracting authorities

organisationsansvar
liability as a collective
bargaining party

organisationsforfølgelse
anti-union behavior

organisationsfrihed
freedom of association |
right to organise

organisationsgrad
unionization rate

organisationsmøde
union meeting

organisationsprocent
union density

orlov
leave | leave of absence

overarbejde
overtime

overarbejdsbetaling
overtime pay

overenskomstsstridig
in contravention of the
collective agreement

overenskomst
collective agreement

overenskomstdækning
collective agreement
coverage

**overenskomstens
bestemmelser**
provisions of the collective
agreement

overenskomstforhandlinger
collective bargaining

overenskomstområde
bargaining unit

ov

overenskomstperiode
duration/term/life of a
collective agreement

overenskomstsstridig strejke
wildcat strikes

**overførselen af arbejds-
markeds pensionsrettigheder**
portability of occupational
pension rights

overgangsordninger
transitional mechanisms

overgangsregler
transitory measures

overgangsydelse
bridging benefit

overkvalificeret
overqualified

overskudsdeling
profit-sharing

overtid
overtime

overtidsbetaling
overtime pay

P

paralleloverenskomst
parallel agreement

partiel konflikt
partial dispute

partsaftaler
social partner agreements

pasningstilbud
child care facilities

passende arbejde
suitable employment

passive rettigheder
dormant rights

patientmobilitet
patient mobility

pause
break

pending
commuting

pension
pension

pensionsalder
pensionable age

pensionsindbetalinger
pension contributions

pensionsordning
pension scheme

pensionsrettigheder
pension rights

pe

pensionstilsagn
pension promise

Permanente Voldgiftsret, Den
Permanent Court of Arbitration

personalegruppe
staff group

personalehåndbog
staff manual

personaleomsætning
employee turnover | staff turnover

personaleplanlægning
human resource planning

personalepolitik
personnel policy

Personalestyrelsen
State Employer's Authority

persondata
personal data

Persondataloven
Processing of Personal Data, Danish Act on the

personlige værnemidler
personal protective equipment

personligt tillæg
personal pay supplement

personnummer
civil registration number

personskade
personal injury

platformsarbejde
platform work

Politiforbundet
Danish Police Union

politisk rådgiver
policy advisor

positiv foreningsfrihed
positive freedom of association

positiv særbehandling
preferential treatment

praktikant
apprentice | trainee

praktikant (EU)
stagiaire (EU)

praktikelev
vocational trainee

praktikplads
training place

primære retskilder
primary legislation

principalansvar
vicarious liability

pr

principiel sag
leading case

pristalsregulering
index-linking

privat sektor
private sector

privat voldgift
private arbitration

privatlivets fred
right to privacy

produktionsgab
output gap

produktionslinje
production line

produktionsvirksomhed
manufacturing industry

produktivitetsfremmende lønsystem
incentive payment system

produktivitetsvækst
productivity growth

proforma
token

prognose
forecast

prokura
power of procuration

PROSA
PROSA (Labour Association for Organised IT Professionals in Denmark)

protektor
patron

protestaktion
protest strike

protokol
protocol

præceptiv
peremptory

præjudiciel
preliminary

præjudiciel afgørelse
preliminary ruling

præjudicielle spørgsmål
preliminary questions

præmisser
reasons

præstationsløn
payment by results | performance pay

prøvetid
qualifying period | probationary period

ps

psykisk arbejdsmiljø
psychosocial work environment

psykosocialt arbejdsmiljø
psychosocial work environment

påbud
order

pålæg
court order | injunction

påskeferie
Easter Holidays

påtegning
endorsement

R

Radikale Venstre
Social-Liberal Party, Danish

rammeaftale
framework agreement

rammedirektiv
framework directive

rapporteringskrav
reporting requirements

raskmelding
statement of fitness for work | notification of fitness to resume work

realløn
real wage

realrente
real interest rate

realt BNP
real GDP

redaktionsudvalg
editorial committee

regeringskonference
intergovernmental conference

registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier
registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals

reglement
regulation

regnskabsloven
Financial Statements Act, Danish

regnskabsår
financial year

regres
indemnity

re

regulere (jur.)
govern

regulere løn
adjust pay rates

regulering
annual wage adjustment

rekruttering
recruitment

rengøringsarbejde
cleaning work

rengøringsassistent
cleaner

rengøringsbranche
cleaning services industry

repressalier
reprisals | retaliatory measures

repræsentantskab
body of elected delegates

resolutionsforslag
resolution draft

respektpligt
duty of respect

ressourceforløb
resource clarification process

restaurationsbranche
restaurant business

restferie
remaining holiday | residual holiday (entitlement)

resultatløn
performance-related pay

retlige rammer
legislative / legal framework

retsgrundlag
legal base

retspraksis
case law

retssikkerhed
legal certainty

revalidering
disablement rehabilitation

revalideringscenter
local rehabilitation agency

revalideringsinstitution
rehabilitation institution

revalideringskonsulent
disablement rehabilitation officer

Rigsrevisionen
National Audit Office

ri

risikoeksponering for fysiske fænomener
exposure to physical hazards

risikoreduktionstiltag
risk reduction measures

risikostyring
risk management

risikovillig kapital
venture capital

rummelig
inclusive

RUT- Registeret for udenlandske tjenesteydere
RUT – Danish Register of Foreign Service Providers

Rådet for den Europæiske Union
Council of the European Union

Rådet for Grundlæggende Erhvervsrettede Uddannelser (REU)
Advisory Council for Initial Vocational Education and Training (REU)

Rådet for Socialt Udsatte
Council for the Socially Marginalised

Rådet for Voksen- og Efteruddannelse
National Council for Adult Education and Continuing Training

Rådets forordning
Council Regulation

rådgivningspåbud
duty to seek consultancy advice

rådighedstillæg
availability allowance | standby allowance

rådighedsvagt
on-call time

rådsdirektiv (EU)
Council Directive (EU)

S

sagsbehandlingstid
turnaround time

samarbejdsaftale
cooperation agreement

Samarbejdsaftalen
Cooperation Agreement, The

sa

samarbejdsnævn
cooperation board

samarbejdsrelationer
good cooperative relations

samarbejdsudvalg
works council

samfundets sammenhængskraft
social cohesion

samhandelspartner
trading partner

samlebåndsarbejder
line worker

sammenlignelig arbejdstager
comparable worker

samtidige ansættelseskontrakter
multiple contracts

samtidighedsferie
concurrent holiday

sanktionsinstrumenter
sanctions instruments

satsregulering
wage rate adjustment

SE – europæisk selskab
SE – European Company

sekretariatschef
Head of Secretariat

sektor
industry

sektoraftale
industry-wide agreement | sectoral agreement

sektordialog
sectoral social dialogue

selskabsret
company law

selskabsskat
corporate income tax

selvangivelse
self-assessment tax return

selvbeskæftiget
self-employed

selvbestemmende arbejdstagere
autonomous workers

selvforskyldt fravær
self-induced absence

selvforskyldt ledighed
voluntary unemployment

selvstyrende gruppe
autonomous group

selvstændig
self-employed

se

selvstændig (erhvervsdrivende)
self-employed (professional)

seniorjob
jobs for senior citizens

seniormedarbejder
senior employee

seniorordning
senior employee scheme

seniorpolitik
senior employees' policy

Septemberforliget
September Compromise, The

service sektor
services sector

Serviceforbundet
National Union of Service Employees

servicemedarbejder
service worker

servicetekniker
field engineer

SH/FF
weekday holidays and special holidays

sidedommer
line judge

sidevejs karriereskift
non-linear career path

sikkerhed i ansættelsen
job security

sikkerhedsdatablad
safety data sheet

sikkerhedsgruppe
safety group

sikkerhedsorganisation
workplace safety organization

sikkerhedsrepræsentant
safety representative

sikkerhedsudstyr
safety equipment

sikkerhedsudvalg
safety committee

sikrede ydelser
vested benefits

sjak
gang | workgang

SKAT
SKAT – Danish Tax and Customs Administration

skattebetaling
tax payment

sk

skattegab
tax gap

skatteinddrivelse
tax collection

skattemyndigheder
tax authorities

skattepligtig
taxable

skatterisiko
tax risk

skattesats
tax rate

skattesnyd
tax fraud

skattetryk
tax incidence

Skatteudvalget
Fiscal Affairs Committee

skatteunddragelse
tax evasion

skiftehold
shift

skifteholdsarbejde
shift work

skifteholdsarbejder
shift worker

skind-underentreprenør
fictitious subcontractor

skjult arbejdsløshed
hidden unemployment | disguised unemployment

skovbrug
forestry

skriftlig advarsel
written warning

skriftlig bedømmelse
written assessment

skriftlig klage
letter of complaint | statement of claim

skriftlig påtale
written reprimand

skruebrækker
scab | blackleg

skurpenge
shelter money

skyldig løn
wages due

skærmterminaler
display screen equipment

Skærtorsdag
Maundy Thursday

skønsmargen
margin of appreciation

sk

skånejob
light duty job

slavelignende forhold
slave-like conditions

slumpakkord
piecework based on estimates

slutbruger
end-user

smalfortjeneste
direct remuneration

små og mellemstore virksomheder (SMV)
small and medium-sized enterprises (SME)

social rummelighed
social inclusion

Socialdemokraterne
Social Democrats, The

sociale ydelser
social security benefits

Socialforskningsinstituttet
National Institute of Social Research

Socialistisk Folkeparti
Socialist People's Party, The

Socialpædagogernes Landsforbund
National Federation of Social Educators in Denmark

socialøkonomisk
socioeconomic

solidarisk lønpolitik
solidarity pay policy

solidaritet mellem generationer (EU)
intergenerational solidarity (EU)

sort arbejde
undeclared work

sort økonomi
shadow economy

sortlistning
blacklisting

specialarbejder
semi-skilled worker

SPE-selskab
SPE – European Private Company

Spillerforeningen
Football Players' Association, Danish

st

Stabilitets- og Vækstpagten (EU)

Stability and Growth Pact (EU)

stagiaire

stagiaire (EU)

standardaftale

standard agreement

standardberegnet**timefortjeneste**

standardized hourly earnings

STAR – Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering

STAR – the Danish Agency for Labour Market and Recruitment

Statens Uddannelsesstøtte (SU)

State Educational Grant and Loan Scheme (SU)

statsstøtte

state aid

stemmeudvalg

voting committee

stillingsbetegnelse

job title

stillingsopslag

job offer | vacancy advertisement

stillingtagen

opinion

stiltiende aftale

implied contract

straffesagskæde

processing of criminal cases

strafold

punitive tariff

strakspåbud (om genoptagelse af arbejdet)

order to resume work immediately

strejke

strike

strejkearbejde

work affected by strike

strejkebryder

strikebreaker

strejkefond

strike fund | fighting fund

strejkekasse

strike fund | fighting fund

strejkeret

right to strike

st

strejkevagt

picket

strejkevarsel

strike notice | notice of strike

struktureledighed

structural unemployment

strukture reformer

structural reforms

strøm af vandrende**arbejdstagere**

migratory flow

studentermhjælp

student assistant

studienævn

study board

styring

governance

støtteforbud

no-support rule

stående udvalg

standing committee

sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen

health and safety at the workplace

sundhedspleje

care services

sundhedsvæsen

health services

sundhedsydelser

health care

sundhedsydelser af almen interesse

health services of general interest

supplerende arbejdsretligt system

supplementary system of industrial relations

suspendere

suspend

svangerskab

pregnancy

svarskrift

defence | statement of defence

svend

apprentice

svigagtig

fraudulent

svigtende forudsætninger

invalidating circumstances

sygdom

illness

sy

sygdomme i muskulatur og skelet

musculo-skeletal disorders

sygedag

sick day

sygedagpenge

sickness benefits

sygefravær

sickness absence

sygefraværspolitik

sickness absence policy

sygemelding

sick note

sygeorlov

sick leave

sympatiaktion

secondary action

sympatikonflikt

secondary action

sympatikonfliktvarsel

notice of secondary action

system for arbejdsmiljøledelse

occupational health and safety management system

sædvane

custom

særaftale

special agreement

særdirektiv

specific directive

særlige forhandlingsorgan, det (iht. direktivet om europæiske samarbejdsudvalg)

special negotiating body (in accordance with the EWC Directive)

sæsonarbejder

seasonal worker

søgeledighed

frictional unemployment

søgnehelligdag

weekday holiday (a public holiday that falls on a working day)

søgnehelligdagsbetaling

weekday holiday pay | payment for weekday holidays

søsterorganisation

sister organisation

ta

T

tabt arbejdsfortjeneste
loss of earnings

taktregulering
catch-up adjustment |
wage drift compensation

tarif
wage tariff

TAT – Foreningen af Tekniske og Administrative Tjenestemænd
TAT – Danish Association of Technical and Administrative Public Servants

tavshedspligt
duty of confidentiality

tegningsret
power to sign for an association

Teknologirådet
Board of Technology, Danish (DBT)

temponedsættelse
slow-down

territorielt gyldighedsområde
geographical coverage of a collective agreement |
geographical collective agreement coverage

tidløn
time-based pay

tidsbegrænset ansættelse
fixed-term work | fixed-term (employment) contract

tidsstemping
clocking

tidsubegrænset ansættelse
permanent contract

til enhver tid gældende
in force at any given time

tilbageholde lønninger
withhold wages

tilbageholdelse af løn
withholding of pay |
deduction at source

tilbagekaldelsesret
right of call back

tilbagetrækning
retirement

tilkaldevagt
on-call duty | on-call

tillidsrepræsentant
union representative | shop steward

ti

tillidsvalgt
delegate | elected representative

tillæg
pay supplements

tillægsaftale
supplementary agreement

tilpasningsevne
adaptability | capacity for change

tilpasningsevne
adaptability

tilsynsbesøg
inspection visit

tilsynsrapport
health and safety inspection report

tilsynsråd (bestyrelse)
supervisory board

tiltræde
accede to

tiltrædelseslande
accession countries

tiltrædelsesoverenskomst
accession agreement |
adoption agreement

timeforbrug
consumption per hour

timeløn
hourly wage | hourly pay

timelønnet
hourly worker

timeseddel
time sheet

tjenesteattest
certificate of employment

tjenestebolig
service tenancy

tjenesteforseelse
professional misconduct

tjenestemand
civil servant

tjenester af almen økonomisk interesse
services of general economic interest

tjenesteydelser
services

tjenesteydelser af almen interesse
services of general interest

tjenesteyder
service provider

tl

TL – Teknisk Landsforbund
Association of Professional Technicians, Danish

toksikologisk
toxicological

torveekspedient
market sales worker

tovholder
rope fender

Traktaten om en forfatning for Europa
Treaty establishing a Constitution for Europe

traktatfæstet
treaty-based

transportomkostninger
commuting costs

tredjelande
third countries

tredjelandsborger
third country national

trepartsaftale
tripartite agreement

trepartsforhandlinger
tripartite negotiations

trivsel
job satisfaction

trivselsundersøgelse
employee satisfaction survey

trojkatopmøde
troika summit

tryghed i jobbet
job security

TTIP – det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab
TTIP – Transatlantic Trade and Investment Partnership

Turistførerforeningen
Association of Authorised Tourist Guides

tvangsarbejde
forced labour

tvistbilæggelse
dispute settlement

tvistbilæggelse mellem investorer og stater (ISDS)
investor-to-state dispute settlement (ISDS)

tvistighed
dispute

Tvistighedsnævnet
Disputes Board, The

tvistløsning
dispute settlement

tv

- tvungen overarbejde**
compelled overtime
- tvungen voldgift**
compulsory arbitration
- tværnational udstationering**
transnational posting
- tværnationale kollektive overenskomstforhandlinger**
transnational collective bargaining
- tværpolitisk**
cross-party

U

- uarbedsdygtighed**
unfitness for work
- ubekvemme arbejdstider**
unsocial hours
- udbryderorganisation**
breakaway union
- udbudsbekendtgørelse**
contract notice
- udbudsbetingelser**
award criteria
- udbyttedeling**
profit-sharing
- uddannelse**
training and education
- uddannelsesaftale**
training agreement
- uddannelsesbevis**
training certificate | certificate of completed training
- uddannelsesfond**
employee training fund
- Uddannelsesforbundet**
Union of Education Denmark
- uddannelsesorlov**
education and training leave
- udearbejde**
outwork | outdoor work
- udeblivelse**
failure to attend | non-attendance
- udenrigshandel**
foreign trade
- udepenge**
payment for outwork
- udflagning**
reflagging
- udflytning**
transfer | relocation
- udflytning af arbejdspladser**
relocation of jobs
- udlicitering**
outsourcing
- udligningsfond**
equalisation fund
- udligningsordning**
equalisation scheme
- udlæg**
out-of-pocket expenses
- ATP – Arbejdsmarkedets Tillægspension**
ATP – Labour Market Supplementary Pension
- Udlændinge- og Integrationsministeriet**
Ministry for Refugee, Immigration and Integration Affairs/the Ministry of Integration
- Udlændingeloven**
Alien's Act
- Udlændingestyrelsen**
Immigration Service, Danish
- udlånspolitik**
lending policy
- udmeldelse**
resignation from membership
- udredningsopgave**
fact-finding mission
- udstationerede arbejdstagere**
posted workers
- udstationeret arbejdstager**
posted worker
- udstationering**
posting
- Udstationeringsdirektivet**
Directive on the posting of workers | Posting of workers directive
- Udstationeringsloven (DK)**
Posting Act, Danish
- udstationeringsvirksomheder**
posting undertakings
- udtalelse**
opinion
- Udvalget af Arbejdstilsynschefer**
Senior Labour Inspectors Committee
- Udvalget for Den Sociale Dialog**
Social Dialogue Committee

ud

- udviklingsmarked**
emerging market
- udviklingssamtale**
progress review
- ufaglært**
unskilled worker
- uforholdsmæssigt**
disproportionate
- uformal økonomi**
informal economy
- ugeløn**
weekly pay
- ugeseddel**
weekly time sheet
- ukollegialt**
disloyal
- Ulandssekretariatet**
DTDA – Danish Trade Union Development Agency
- ulovlig strejke**
unlawful strike
- ulovlig tvang**
duress
- ulykkesforsikring**
accident insurance
- ulykkesfrekvens**
accident frequency
- ulønnet arbejde**
unpaid work
- under hensyntagen til**
taking into account
- underbetaling**
underpayment
- underentreprise**
subcontract
- undergivet, være**
to be subject to
- underkontrahent**
subcontractor
- underkontrahentkæder**
subcontracting chains
- underleverandør**
sub-contractor
- underordningsforhold**
legal subordination
- underskrivende parter**
signatory parties
- Undervisningsministeriet**
Ministry of Education
- undtagelse**
derogation
- undtagelsesbestemmelse**
escape clause | exemption clause

un

ungarbejder
young worker

ungdomsarbejdsløshed
youth unemployment

ungdomskonsulent
union youth adviser

ungdomsuddannelse
youth vocational training

uorganiseret
ununionized | non-unionized

urafstemning
ballot | vote

uretmæssig afskedigelse
wrongful dismissal

uretmæssig afskedigelse
unfair dismissal

urimelig afskedigelse
unfair dismissal

usaglig afskedigelse
unfair dismissal

usikker ansættelse
precarious work

usikkerhed i ansættelse
job insecurity

usikre ansættelsesforhold
precarious work

uvarslet strejke
wildcat strike

V

valgdeltagelse
turnout

valgte
elected officers

vandrende
migratory

varsel
notice period

varsling af konflikt
notice procedure for industrial action

vederlag
remuneration

vedtægter
articles of association | statutes

vedtægtsmæssigt hjemsted
registered office

vekseluddannelse
work-linked training

ventepenge
stand-off payment

ventetid
stand-off

ve

verbale krænkelse
verbal abuse

Verdenskommissionen for Den Sociale Dimension af Globaliseringen
World Commission on the Social Dimension of Globalisation

verdenssamfundet
international community, the

Vestre Landsret
Western High Court, The (Danish)

VEU – voksen- og efteruddannelse
adult education and continuing training (VEU)

videndeling
knowledge sharing

videnssamfund
knowledge-based society

videregående uddannelse
tertiary education

videreuddannelse
continuing training and education

vikar
temporary agency worker | temporary worker | substitute | relief worker

vikaransat
temporary agency worker | temporary worker | substitute | relief worker

vikarbejde
temporary work | temporary employment

vikarbureau
temporary work agency | temporary employment agency | temporary agency

Vikardirektivet (EU)
Temporary Agency Work Directive (EU)

vilkårlig afskedigelse
arbitrary dismissal

vilkårlige løntillæg
discretionary payments

virksomhed
undertaking | enterprise | business | company

virksomhedsledelse
corporate governance

virksomhedsoverdragelse
transfer of undertaking

virksomhedspolitik
business policy

vi

virksomhedsudvikling
business development

voksen-, efter- og videreuddannelse
adult- further- and continuing training

voksenuddannelse
adult education

vold fra 3. mand
violence committed by a third party

vold på arbejdspladsen
violence at work

voldgift
arbitration

voldgiftsafgørelse
arbitration award

voldgiftsaftale
arbitration agreement

voldgiftsdomstol
arbitration tribunal

voldgiftskendelse
arbitration award

Voldgiftsloven
Arbitration Act

voldgiftsmand
arbitrator

voldgiftsret
court of arbitration

vægringsbeføjelsen
right to refuse performance

Vækstfonden
Growth Fund

væksthæmmende
impediment to growth

vækstrate
growth rate

vækstskabende faktorer
drivers of growth

værdiskabelse
value creation

være gældende (jur.)
to be in force

værkfører
foreman

værne om
safeguard

værnemidler
protective equipment

værnepligt
military service

yd

år

Y

ydelser
benefits

Æ

ændre
amend

ændringslov
amending act

æreskrænkelse
insulting treatment

Ø

økonomisk gevinst
economic gain

økonomiske immigranter
economic migrants

Økonomiske Råd, Det (DØR)
Danish Economic Council

økonomiske sanktioner
economic sanctions

økonomiske vismænd, de
panel of economic advisers, the

økonomistyring
financial management

østarbejder
worker from Eastern Europe

Østersølandene
Baltic States

Østersøregionen
Baltic Sea Region

Østeuropa
Eastern Europe

Østeuropæiske Østersølande, De
Eastern European Baltic Sea States

Østre Landsret
Eastern High Court, the Danish

Å

åbne koordinationsmetode, den
open method of coordination

åbningsklausuler
opening clauses

åbningsskrivelse
statement of objections

åremålsansættelse
limited tenure

årsrapport
annual report

årsregnskab
financial statement

årsværk
full-time equivalents

Engelsk - Dansk

ab

A

abandon (an action)
afstå

absence
fravær

abstain (from)
afstå

accede to
tiltræde

accession agreement
tiltrædelsesoverenskomst

accession countries
tiltrædelseslande

accident at work
arbejdsulykke

accident frequency
ulykkesfrekvens

accident insurance
ulykkesforsikring

accrued
optjent

accrued pension contributions
opsparede pensionsbidrag

acquittal
frifindelse

Act on Private Contributions to Political Parties and Disclosure of the Accounts of Political Parties
Lov om private bidrag til politiske partier og offentliggørelse af politiske partiers regnskaber

action programme
handlingsprogram

activation offer
aktiveringstilbud

activation period
aktivperiode

activation project
aktiveringsprojekt

active ageing
aktiv aldring (EU)

active labour market programmes
aktive arbejdsmarkedsprogrammer

actual hours worked
effektiv arbejdstid

adaptability
tilpasningsevne | omstillingsevne

ad

adaptability
omstillingsparathed | tilpasningsevne

adjust pay rates
regulere løn

administrative decision
administrativ afgørelse

adoption agreement
tiltrædelsesoverenskomst

adult education
voksenuddannelse

adult education and continuing training (VEU)
VEU – voksen- og efteruddannelse

adult- further- and continuing training
voksen-, efter- og videreuddannelse

Adult vocational training centre
AMU-center

advance payment
forskud

advance piece-rate payment
akkordforskud

advancement
avancement

Advisory Council for Initial Vocational Education and Training (REU)
Rådet for Grundlæggende Erhvervsrettede Uddannelser (REU)

AE-Council
Arbejderbevægelsens Erhvervsråd | AE-rådet | Fagbevægelsens Erhvervsråd

age discrimination
aldersdiskrimination

ageing population
aldrende befolkning

agenda item
dagsordenspunkt

aggressive tax avoidance
aggressiv skatteundgåelse

agreed damages
konventionalbod

agreed penalty
konventionalbod

agreement
entreprise | aftale

ag

Agreement for work for Bricklayers and Unskilled Bricklayers
Murer- og Murerarbejdsmandsoverenskomsten

agricultural subsidies
landbrugsstøtte

Agriculture & Food Council, Danish
Landbrug og Fødevarer

Akademikerne – Danish Confederation of Professional Associations
Akademikerne (AC)

Alien's Act
Udlændingeloven

allegation
anbringende

allowance
løntillæg

amend
ændre

amending act
ændringslov

ancillary
accessorisk

annex
bilag

annual holidays
ferie

annual report
årsrapport

annual wage adjustment
regulering

anticipatory breach
anticiperet misligholdelse

anti-competitive
konkurrenceforvridende

anti-union behavior
organisationsforfølgelse

appeal
anke

applicant
ansøger

application for a declaratory judgment
anerkendelsessøgsmål

application-oriented research
anvendelsesorienteret forskning

apply (for a job)
ansøge

apply to
gælde for

ap

apprentice
svend

apprentice
erhvervspraktikant | lærling

apprentice
elev | praktikant

apprenticeship
læreplads | mesterlære

apprenticeship programme
lærlingeuddannelse

arbitrary dismissal
vilkårlig afskedigelse

arbitration
voldgift

Arbitration Act
Voldgiftsloven

arbitration agreement
voldgiftsaftale

arbitration award
voldgiftskendelse |
voldgiftsafgørelse

arbitration tribunal
voldgiftsdomstol

arbitrator
voldgiftsmand

articles of association
vedtægter

asbestos-mining
asbestudvinding

asbestos-related diseases
asbestrelaterede sygdomme

ASF – Danish People's Aid
ASF-Dansk Folkehjælp

assembler
montør

assets
formue

assisting spouse
medhjælpende ægtefælle

association
forening

**Association for the hotel,
restaurant and tourism
industry in Denmark**
Horesta

**Association of Authorised
Tourist Guides**
Turistførerforeningen

**Association of Danish
Physiotherapists**
Danske Fysioterapeuter

as

**Association of Local
Government Employees'
Organisations, Danish**
Kommunale Tjenestemænd
og Overenskomstansatte
(KTO)

**Association of Managers and
Executives, Danish**
Ledernes Hovedorganisation

**Association of Professional
Technicians, Danish**
TL – Teknisk Landsforbund

**Association of Social
Workers, Danish**
Dansk
Socialrådgiverforening

**ATP – Labour Market
Supplementary Pension**
ATP – Arbejdsmarkedets
Tillægspension

attendance
fremmøde

attrition
nedslidning

atypical employment
atypisk ansættelse

austerity package
krisepakke

authority
beføjelse | bemyndigelse

automation
automatisering

autonomous workers
selvbestemmende
arbejdstagere

autonomous group
selvstyrende gruppe

autonomous union
gul fagforening

availability allowance
rådighedstillæg

average job tenure
gennemsnitlig varighed af
ansættelse

aviation industry
luftfartsbranchen

award criteria
udbudsbetingelser

awkward posture
dårlig arbejdsstilling

ba

B

back pay
efterbetaling

backdated pay
efterbetaling

background information
baggrundsinformation

baker
bager

bakers' assistant
bagersvend

ballot
afstemning | urafstemning

Baltic Sea Region
Østersøregionen

Baltic States
Østersølandene

bargaining committee
forhandlingsudvalg

bargaining schedule
køreplan

bargaining unit
overenskomstområde

basic agreements
hovedaftaler

basic memorandum
grundnotat

basic pay
grundløn

basic research
grundforskning

basic wage
grundløn

become eligible for
optjene retten til

beneficiary
begunstigede

benefits
ydelser

**binding preliminary
assessment**
bindende forhåndsbesked

blackleg
skruebrækker

blacklisting
sortlistning

block exemption regulations
gruppefritagelses-
forordninger

blockade
fysisk blokade

blue-collar worker
arbejder (i traditionel
forstand)

bo

board
nævn

board member elected by the employees
medarbejdervalgt bestyrelsesmedlem

board of appeal
klageinstans

board of directors
direktion

Board of Dismissals
Afskedigelsesnævnet

Board of Technology, Danish (DBT)
Teknologirådet

body of elected delegates
repræsentantskab

body of legislation
lovkompleks

bogus self-employment
falske selvstændige

bonded labour
gældsarbejde

bonus
bonus

booming
kraftigt ekspanderende

boycot
boycot

branch work environment council
branchearbejdsmiljøråd

break
pause

breakaway union
udbryderorganisation

bridging benefit
overgangsydelse

Broad Economic Policy Guidelines
EU's overordnede økonomiske retningslinier

budgetary framework
budgetramme

Building Agreement
Bygningsoverenskomsten

building- and construction
bygge- og anlæg

building contractor
bygherre

building site
byggeplads

bu

BUPL – Danish Union of Early Childhood and Youth Educators
BUPL – Børne- og ungdomspædagogernes landsforbund

business
virksomhed

Business Authority, Danish
Erhvervsstyrelsen

business development
virksomhedsudvikling

business policy
virksomhedspolitik

C

capacity building
kapacitetsopbygning

capacity for change
tilpasningsevne | omstillingsevne

capital accumulation
kapitalopbygning

capital reduction
kapitalnedsættelse

carcinogens
kræftfremkaldende stoffer

care services
sundhedspleje

career path
karriereforløb

cartel
kartel

CASA – Centre for Alternative Social Analysis
CASA – Center for alternativ samfundsanalyse

case law
retspraksis

cash benefit
kontanthjælp

cash register
kasseapparat

casual worker
løsarbejder

casual workers
løst ansatte | løsarbejdere

catch-up adjustment
taktregulering

caution
advarsel

central business register
CVR

ce

central fund for parental leave
central barselsfond

Central Organisation of Industrial Employees
CO-Industri

certificate of completed training
uddannelsesbevis

certificate of employment
tjenesteattest

certificate of release
frigørelsesattest

chain liability
kædeansvar

chairperson of arbitration tribunal
opmand

check-off agreement
kontingenttræksaftale

checks on employees
kontrolmekanismer

chemical industry
kemiindustri

chemical safety assessment
kemikaliesikkerheds-vurdering

chemical safety report
kemikaliesikkerhedsrapport

Chief Executive Officer (CEO)
administrerende direktør

child care facilities
pasningstilbud

child labour
børnearbejde

childcare
børnepasning

child's first day of sickness
barnets første sygedag

choice-of-law clause
lovvalgs klausul

circular
cirkulære

city court
byret

City of Copenhagen
Københavns Kommune

civic duty
borgerligt ombud

civil registration number
personnummer | CPR-nummer

civil servant
tjenestemand

cl

claim
krav | adkomst

claim for compensation
erstatningskrav

cleaner
rengøringsassistent

cleaning services industry
rengøringsbranche

cleaning work
rengøringsarbejde

clearance of asbestos
asbestsanering

clerical employee
kontorfunktionær

clerical worker
kontorfunktionær

clerk
kontorfunktionær

clocking
tidsstempling

closed shop clause
eksklusivbestemmelse

code of conduct
adfærdskodeks

co-determination
medbestemmelse

collective action | industrial action
kollektive kampskridt

collective agreement
kollektivt overenskomst | kollektiv aftale | overenskomst

collective agreement coverage
overenskomstdækning

Collective Agreement for Salaried Employees in Industry
Industriens Funktionær-overenskomst

Collective Agreement for the Construction and Civil Engineering Sectors
Bygge- og anlægs-overenskomsten

collective bargaining
kollektive forhandlinger | overenskomstforhandlinger

collective bargaining system
kollektivt aftalesystem

collective dismissal
kollektiv afskedigelse

collective labour law
kollektiv arbejdsret

co

collective redundancies
kollektive afskedigelser

combat against unemployment
arbejdsløshedsbekæmpelse

combined union organization
fællesklub

Commerce and Service, Danish
Dansk Handel og Service

committee/executive committee (fagbevægelsen)
bestyrelse

Common Agricultural Policy (CAP)
fælles landbrugspolitik, den (EU)

common facilities
fællesarealer

communication (EU)
meddelelse (EU)

community action
fællesskabsindsats | fællesskabsaktioner

community legislation
fællesskabslovgivning

commuting
pendling

commuting costs
transportomkostninger

company
virksomhed

company agreement
lokaftale | husaftale

company law
selskabsret

comparable worker
sammenlignelig arbejdstager

compelled overtime
tvungen overarbejde

compensation
godtgørelse | erstatning

compensatory rest
kompenserende hvileperioder

competent bodies
kompetente organer

competing agreements
kolliderende overenskomster

Competition Authority, the Danish
Konkurrencestyrelsen

competitive advantage | competitive edge
konkurrencefordel

co

competitive conditions
konkurrencevilkår

complainant
klager

complaint
klagesag | klage

compliance costs
konsekvensomkostninger

compulsory arbitration
tvungen voldgift

concept of remuneration
lønbegreb

Conciliation Board
Forligsinstitutionen

conciliation ruling
mæglingkendelse

conciliation
mægling

conclusive evidence
afgørende bevis

concurrent holiday
samtidighedsferie

conditional termination
betinget opsigelse

conditions of employment
arbejds- og ansættelsesvilkår

conduct litigation
føre en sag

Confederation of Danish Employers (DA)
Dansk Arbejdsgiverforening (DA)

Confederation of Danish Industry
Dansk Industri

confirmation
attestation

confirmation of agreement
aftalebekræftelse

conflict of laws
lovkonflikt

conflict resolution
konfliktløsning

conflict-of-law rules
lovvalgsregler

Congress
kongres

Congress Plenary
Kongressens Plenarforsamling

Congress Resolutions Committee
Kongresvedtagelseskomité

CO

Consolidating Act
lovbekendtgørelse

Constitution Day
Grundlovsdag

constitutional treaty
forfatningstraktat

construction worker
bygningsarbejder

consultation and participation of workers
høring af arbejdstagerne og medbestemmelsesret

consultation response
hørings svar

Consumer Council, Danish
Forbrugerrådet

consumer goods
forbrugsvarer

consumption per hour
timeforbrug

continuing education and training
efteruddannelse

continuing education programme
efteruddannelsesprogram

continuing training and education
videreuddannelse

contract
entreprise | aftale

contract for services
entreprise | aftale

contract law
aftaleret | kontraktsret

contract notice
udbudsbekendtgørelse

contract of employment
ansættelsesbevis | ansættelseskontrakt | arbejdsaftale

contract of service
ansættelsesbevis | ansættelseskontrakt | arbejdsaftale

contract terms (and conditions)
aftalevilkår

contracting authorities
ordregivende myndigheder

contracting party
aftalepart

contractor
entreprenør | kontrahent

Contracts Act, Danish
Aftaleloven

CO

contribution-based
bidragsbaseret

contributions
indbetalinger

contributory fault
egen skyld

cooperation agreement
samarbejdsaftale

Cooperation Agreement, The
Samarbejdsaftalen

cooperation between authorities
myndighedssamarbejde

cooperation board
samarbejdsnævn

cooperative relations
samarbejdsrelationer

co-ownership
medejendomsret

Copenhagen City Court
Københavns Byret

copyright
ophavsret

core inflation
kerneinflation

core labour standards
grundlæggende arbejdstagerrettigheder

co-responsibility
medansvar

corporate governance
virksomhedsledelse

corporate income tax
selskabsskat

corporate/group management
koncernledelse

corporation (US)
aktieselskab

cost-of-living adjustment
dyrtidsregulering

costs of living
leveomkostninger

Council Directive (EU)
rådsdirektiv (EU)

Council for Strategic Research, Danish
Det Strategiske Forskningsråd

Council for the Socially Marginalised
Rådet for Socialt Udsatte

Council of Europe
Europarådet

Council of Ministers (EU)
Ministerrådet (EU)

CO

Council of Nordic Trade Unions
Nordens Faglige Samarbejdsorganisation (NFS)

Council of the European Union
Rådet for den Europæiske Union

Council Regulation
Rådets forordning

country of origin
hjemland

county
amt

court of arbitration
voldgiftsret

court order
pålæg

coverage of the collective agreement
gyldighedsområde (overenskomstens)

craft
fag

craftsman
faglært | håndværker (faglært)

chronic illness
kronisk sygdom

cross-border health care
grænseoverskridende sundhedstjenester

cross-border industrial action
grænseoverskridende faglige aktioner

cross-border mobility
grænseoverskridende mobilitet

cross-party
tværpolitisk

current account
betalingsbalancens løbende poster

current account balance
betalingsbalancestatus for de løbende poster

custom
kutyme | sædvane

cyclical fluctuations
konjunkturudsvingninger

cyclical unemployment
konjunkturledighed

da

D

daily pay
dagløn

daily working hours
daglig arbejdstid

Danish Artists' Union
Dansk Artist Forbund

Danish Association of Biomedical Laboratory Scientists
dbio – Danske Bioanalytikere

Danish Association of Midwives
Jordemoderforeningen

Danish Association of Pharmaconomists
Farmakonomforeningen

Danish Athletes Association
DEF-sport (Danske Elitesportsudøveres Forening)

Danish Chamber of Commerce
Dansk Erhverv

Danish Construction Association
Dansk Byggeri

Danish Customs & Taxation Confederation
Dansk Told og Skatteforbund

Danish Diet & Nutrition Association
Kost & Ernæringsforbundet

Danish Economic Council
Økonomiske Råd, Det (DØR)

Danish Growth Council
Danmarks Vækstråd

Danish Handball Players' Association
HSF – Håndbold Spiller Foreningen

Danish Metal workers' Union
Dansk Metal

Danish Painters' Union
Malerforbundet

Danish Police Union
Politiforbundet

Danish Prison Union
Fængselsforbundet

Danish Standards
Dansk Standard

da

DAP – Danish Association of Psychomotricity
DAP – Danske Psykomotoriske Terapeuter

Data Protection Agency, the Danish
Datatilsynet

day off to care for dependant
omsorgsdag

debt bondage
gældsarbejde

decent jobs
menneskeværdige arbejdspladser

decent work
anstændigt arbejde

decentralization
decentralisering

decide
afgøre (en sag)

decision
afgørelse

declining trend
faldende tendens

deduction at source
løntilbageholdelse | tilbageholdelse af løn

DEF – Danish Union of Electricians
DEF – Dansk EI-Forbund

defence
svarskrift

deferred wages
opsat løn

delegate
tillidsvalgt | delegeret

delegated legislation
følgelovgivning

deliver a judgement
afsige dom (civilret)

demarcation agreement
grænseaftale

demarcation dispute
grænsekonflikt

demarcation tribunal
grænsenævn

dependants' leave
omsorgsdag

deregulation
markedsliberalisering | deregulering

dereliction of duty
forsømmelse

derogation
undtagelse

di

digital skills
digitale kompetencer

digitization
digitalisering

direct remuneration
smalfortjeneste

Directive on the posting of workers
Udstationeringsdirektivet

Director General
Generaldirektør

directorate
direktorat

Directorate General
Generaldirektorat

DIS – the Danish International Ships' Register
DIS – Dansk Internationalt Skibsregister

disability
invaliditet

Disabled People's Organisations Denmark (DPOD)
Danske Handicaporganisationer (DH)

disablement rehabilitation
revalidering

disablement rehabilitation officer
revalideringskonsulent

disciplinary actions
disciplinære sanktioner

disciplinary proceedings
disciplinærfølgelse

disclosure requirements
oplysningskrav

discontinuation
afbrydelse (af forhandling)

discretionary payments
vilkårlige løntillæg

discrimination
forskelsbehandling

discrimination
diskriminering

Discrimination Act, Danish
Forskelsbehandlingsloven

discussion paper
diskussionspapir

diseases caused by asbestos
asbestsygdomme

disguised employment
camoufleret beskæftigelse

disguised unemployment
skjult arbejdsløshed

di

disloyal
ukollegialt

dismiss
afskedige | fyre

dismissal (arbejdsgiver)
opsigelse | afskedigelse

disobedience
lydighedsnægtelse

display screen equipment
skærmterminaler

disproportionate
uforholdsmæssigt

dispute
tvistighed | konflikt

dispute settlement
tvistløsning | tvistbilæggelse

dispute settlement bodies
afgørelsesorganer
(ifm. tvister)

Disputes Board, The
Tvistighedsnævnet

dissenting opinion
dissentierende votum

distribution of work
arbejdsfordeling |
arbejdsdeling

district/city council
kommunalbestyrelse

diversified
mangfoldig

diversity management
mangfoldighedsledelse

diversity management policies
mangfoldighedsledelses-
politikker

division of labour
arbejdsfordeling |
arbejdsdeling

DJF – Danish Union of Railwaymen
DJF – Dansk
Jernbaneforbund

Djøf – Danish Association of Lawyers and Economists
Djøf – Danmarks Jurist og
Økonomforbund

DLF – Danish Union of Teachers
DLF – Danmarks
Lærerforening

DMF – Danish Musicians' Union
DMF – Dansk Musiker
Forbund

dn

DNO – Danish Nurses' Organization
DSR – Dansk Sygeplejeråd

dormant rights
passive rettigheder

double taxation agreement
dobbeltbeskatnings-
overenskomst

downstream user
downstream-bruger

draft agreement
aftaleudkast

dress code
beklædningsreglement

drivers of growth
vækstskabende faktorer

DSF – Danish Actors' Association
DSF – Dansk
Skuespillerforbund

DTDA – Danish Trade Union Development Agency
Ulandssekretariatet

Dublin Foundation
Dublininstituttet

due date for pay
forfaldstid (løn)

DUF – Danish Youth Council
DUF – Dansk Ungdoms
Fællesråd

duration of employment
beskæftigelsestid

duration/term/life of a collective agreement
overenskomstperiode

duress
ulovlig tvang

duty
afgift

duty of care
agtpågivenhedspligt

duty of confidentiality
tavshedspligt |
diskretionspligt

duty of honesty
hæderlighedskravet

duty of respect
respektpligt

duty to inform
informationspligt

duty to seek consultancy advice
rådgivningspåbud

duty to work
arbejdspligt

ea

E

early retirement benefit
efterløn

early retirement pension
førtidspension

early retiree/leaver
førtidspensionist

earnings
arbejdsfortjeneste

earnings per hour worked
fortjeneste delt med
præsteret time

Easter Holidays
påskeferie

Eastern Europe
Østeuropa

Eastern European Baltic Sea States
Østeuropæiske
Østersølande, De

Eastern High Court, the Danish
Østre Landsret

ECHR – European Convention on Human Rights
EMRK – Den Europæiske
Menneskerettigheds-
konvention

Economic Council of the Labour Movement
Arbejderbevægelsens
Erhvervsråd | AE-rådet |
Fagbevægelsens
Erhvervsråd

economic gain
økonomisk gevinster

economic indicators
konjunkturindikatorer

economic migrants
økonomiske immigranter

economic sanctions
økonomiske sanktioner

editorial committee
redaktionsudvalg

education and training leave
uddannelsesorlov

EEA – The European Economic Area
EØS – Det Europæiske
Økonomiske Samarbejds-
område

EESC – European Economic and Social Committee
EØSU – Det Europæiske
Økonomiske og Sociale
Udvalg

ef

effective working hours
effektiv arbejdstid

EIRO – The European Industrial Relations Observatory
EIRO – Det Europæiske Observationscenter for Arbejdsmarkedsrelationer

ELA – European Labour Authority
ELA – Den europæiske arbejdsmarkedsmyndighed

elected by the employees
medarbejdervalgt

elected Confederal Secretary
faglig sekretær

elected officers
valgte

elected representative
tillidsvalgt | delegeret

electromagnetic fields
elektromagnetiske felter

eligibility rules
optjeningsregler

emerging market
udviklingsmarked

employability
beskæftigelsesegnethed

employable
beskæftigelsesegnet

employed labour force
beskæftigede

employee
arbejdstager | medarbejder | lønmodtager

employee participation
medarbejderindflydelse | medarbejderdeltagelse

employee representation
medarbejderrepræsentation

employee representative
medarbejderrepræsentant

employee retention
fastholdelse af medarbejdere

employee satisfaction survey
trivselsundersøgelse

employee training fund
uddannelsesfond

employee turnover
personaleomsætning

Employees' Guarantee Fund
Lønmodtagernes Garantifond

employer
arbejdsgiver

em

employer information form
arbejdsgiver-oplysningsskema

employers' association
arbejdsgiverforening

employers' liability
arbejdsgiveransvar

Employer's Obligation to Inform Employees of the Conditions Applicable to the Employment Relationship, Act on
Ansættelsesbevisloven

employers' organisation
arbejdsgiverorganisation

Employers' Use of Non-Solicitation and No-Hire Clauses, Act on
Jobklausullov

employment
ansættelse | beskæftigelse

employment conditions
ansættelsesvilkår

employment contract
ansættelsesbevis | ansættelseskontrakt | arbejdsaftale

Employment Guidelines
Beskæftigelsesretningslinjer (EU)

employment initiative
beskæftigelsesindsats

employment law
ansættelsesret

employment legislation
ansættelsesret

employment level
beskæftigelsesniveau

employment level
beskæftigelsesfrekvens

employment participation rate
beskæftigelsesfrekvens

employment policy
beskæftigelsespolitik

employment rate
beskæftigelsesrate

employment relations
arbejdsmarkedsforhold

Employment Relations Research Centre (FAOS)
FAOS

endocrine disruptors
hormonforstyrrende stoffer

endorsement
påtegning

en

end-user
slutbruger

enforcement
håndhævelse

enforcement authorities
håndhævende myndigheder

enforcement directive
håndhævelsesdirektiv

enterprise
virksomhed

enterprise-level combined union organization
fællesklub

entitlement to unemployment benefit
dagpengeret

entry into force
ikrafttrædelse

entry point
indplacering

environmental governance
miljøstyring

environmental management
miljøledelse

equal opportunities
ligestilling

equal opportunities' accounts
ligestillingsregnskab

equal pay
ligeløn

Equal Pay Board
Ligelønsnævnet

equal treatment
ligebehandling

equalisation fund
udligningsfond

equalisation scheme
udligningsordning

ergonomic hazards
ergonomiske risici

ergonomics
arbejdsfysiologi

ESAW – European Statistics on Accidents at Work
ESAW – europæiske arbejdsulykkesstatistikker

escape clause
undtagelsesbestemmelse

ETUC – The European Trade Union Confederation
EFS – Den Europæiske Faglige Sammenslutning

et

ETUI – The European Trade Union Institute for Research, Education, Health and Safety

ETUI – Det internationale faglige institut for forskning, uddannelse og arbejdsmiljø

EU advisory committee on health and safety at work

EU's Rådgivende Udvalg for sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen

European Affairs Committee of the Folketing

Folketingets Europaudvalg

European Agency for Safety and Health at Work

Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur

European Chemicals Agency

Europæiske Kemikalieagentur, Det

European Commission

Europa-Kommissionen | EU-Kommissionen

European Commissioners

EU-Kommissær

European Commissioners for Employment, Social Affairs and Inclusion

EU-Kommissær for Beskæftigelse, Sociale Anliggender, Arbejds-markedsforhold og Inklusion

European Council

Det Europæiske Råd

European Court of Human Rights

Europæiske Menneskerettighedsdomstol, Den

European Court of Human Rights.

Menneskerettighedsdomstolen

European Court of Justice (ECJ)

EU-Domstolen (Den Europæiske Unions Domstol)

European Employment Pact

Europæiske Beskæftigelsespagt, Den

European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions

Europæiske Institut til forbedring af leve- og arbejds-vilkår, Det

European Parliament

EU-Parlamentet

eu

european works council

europæisk samarbejdsudvalg

evasion

omgåelse

exclusion clause

ansvarsfraskrivelsesklausul

Executive Committee

Forretningsudvalg

Executive Director

administrerende direktør

executive secretary

direktionssekretær

exemption clause

undtagelsesbestemmelse

exercise of power

magtudøvelse

expenses

omkostninger

experience group

erfa-gruppe

export industry

eksportindustri

exposure

eksponering

exposure to asbestos

asbesteksponering

exposure to physical hazards

risikoeksponering for fysiske fænomener

expropriation

ekspropriation

extraterritorial obligations

eksterritoriale forpligtelser

F

fact sheet

faktablade

fact-finding mission

udredningsopgave

FAF – Danish National Trade Union for Film and Television Workers

FAF – Film- og tv-arbejderforeningen

failure to attend

udeblivelse

failure to observe

manglende efterlevelse

false self-employed

falske selvstændige

fatal accident

dødsulykke

fe

feasibility

gennemførlighed

Federation of Building, Construction and Woodworkers' Union (the BAT-cartel)

BAT – Bygge, Anlægs- og Trækartellet

fee

afgift

FH – Danish Trade Union Confederation

FH – Fagbevægelsens Hovedorganisation

fictitious subcontractor

skind-underentreprenør

field (of activity)

arbejdsområde

field engineer

servicetekniker

fighting fund

strejkekasse | konfliktfond | strejkefond

financial management

økonomistyring

financial services

finansielle serviceydelser

Financial Services Union Denmark

Finansforbundet

financial statement

årsregnskab

Financial Statements Act, Danish

regnskabsloven

financial year

regnskabsår

fine

bøde

fire

afskedige | fyre

first notice of dispute

første konfliktvarsel

first notice of industrial action

første konfliktvarsel

Fiscal Affairs Committee

Skatteudvalget

FIU – the Shop Steward Training System

FIU – Fagbevægelsens Interne Uddannelser

fixed-term (employment) contract

tidsbegrænset ansættelse

fi

fixed-term work
tidsbegrænset ansættelse

fixing of piecework rates
akkordfastsættelse

flex job
fleksjob

flexible working hours
flekstid

FOA – Trade and Labour
FOA – Fag og Arbejde

Football Players' Association, Danish
Spillerforeningen

forced labour
tvangsarbejde

forced prison labour
fangearbejde

forecast
prognose

foreign direct investment (FDI)
direkte udenlandske investeringer

foreign trade
udenrigshandel

foreman
arbejdsleder | værkfører

forestry
skovbrug

FPU – Flight Personnel Union
FPU – Flyvebranchens Personale Union

framework agreement
rammeaftale

framework directive
rammedirektiv

fraudulent
svigagtig

free movement of labour
arbejdskraftens fri bevægelighed

free trade
frihandel

free-choice account
fritvalgskonto

freedom of assembly
forsamlingsfrihed

freedom of association
foreningsfrihed | organisationsfrihed

Freedom of Association, Danish Act on the
Foreningsfrihedsloven (Den danske foreningsfrihedslov)

fr

freedom of contract
aftalefrihed

freedom of movement
fri bevægelighed

freedom to earn a living
erhvervsfrihed

frictional unemployment
søgeledighed | friktions-arbejdsløshed

FSL – Teachers' Union for Danish Independent Schools
FSL – Frie Skolers Lærerforening

FTF – The Confederation of Professionals in Denmark (hist.)
FTF – Funktionærernes og Tjenestemændenes Fællesråd (hist.)

full pay entitlement
fuldlønsområde

full-time employment
fuldtidsansættelse

full-time equivalent
fuldtidsperson

full-time equivalents
årsværk

full-time job
fuldtidsjob

fund for parental leave
barselsfond

fundamental human rights
grundlæggende menneskerettigheder

fundamental rights
grundrettigheder

further- and continuing training and education
efter- og videreuddannelse

G

gang
sjak

gender equality
kønsligestilling

gender pay gap
kønsbestemt uligeløn

gender representative
kønsrepræsentant

gender segregation
kønsopdeling

gender wage differences
lønforskel mellem kønnene

gender-neutral
kønsneutral

ge

gender-segregated
kønsopdelt

gender-segregated wage statistics
kønsopdelt lønstatistik

general adult education
almen voksenuddannelse (AVU)

general agreement
hovedaftale

general assembly
generalforsamling

general clause
generalklausul

General Council
Hovedbestyrelse

general election
folketingsvalg

general strike
generalstrejke

generally applicable collective agreement
alment gældende kollektiv aftale

geographical collective agreement coverage
geografisk gyldighedsområde (overenskomst) | territorielt gyldighedsområde

geographical coverage of a collective agreement
geografisk gyldighedsområde (overenskomst) | territorielt gyldighedsområde

global solidarity
global solidaritet

Globalisation Council
Globaliseringsrådet

globalisation index
globaliseringsindeks

govern
regulere (jur.)

governance
styring

government debt
offentlig gæld

government deficit
offentligt underskud

Green Investment Fund
Den grønne investeringsfond

green paper
grønbog

gr

gross domestic product (GDP)
bruttonationalprodukt (BNP)

gross pay
bruttoløn

gross tax
bruttoskat

gross wage
bruttoløn

gross wage difference
bruttolønforskell

grounds for dismissal
afskedigelsesgrund

group agreement
koncernaftale

group life insurance
gruppelivsforsikring

group piecework
fællesakkord

Growth Fund
Vækstfonden

growth rate
vækstrate

guaranteed rate of pay
garantiløn

guild
laug

H

hardship allowance
genetillæg

harmonizing directive
harmoniseringsdirektiv

Head of Administration
administrationschef

Head of Department/Division
afdelingsleder

Head of Secretariat
sekretariatschef

health and safety at the workplace
sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen

health and safety at work
arbejds miljø

health and safety certificate
arbejds miljøcertifikat

health and safety efforts
arbejds miljøindsats

health and safety inspection report
tilsynsrapport

health and safety provisions
arbejds miljøforanstaltninger

he

health and safety regulation
arbejds miljøregulering

health care
sundhedsydelse

health risk
helbredsfare

health services
sundhedsvæsen

health services of general interest
sundheds ydelse af almen interesse

health surveillance
helbreds kontrol

heavy work load
arbejds pres

hidden unemployment
skjult arbejdsløshed

High Court, Danish
Landsretten

High Level Commission on the Future of Work
Ekspertkomiteén for Fremtidens Arbejde

hiring fee
ansættelsesafgift

HK – the Union of Commercial and Clerical Employees in Denmark
HK – Handels- og Kontorfunktionærernes Forbund

HKKF – the Union of Enlisted Privates and Corporals in the Danish Army
HKKF – Hærens Konstabel- og Korporalforening

hold
afgøre (en sag)

holiday
feriedag

Holiday Act, the Danish
Ferieloven

holiday allowance
feriegodtgørelse | ferietillæg | feriepenge

Holiday Fund
Arbejdsmarkedets Feriefond | Feriekasse

holiday pay
ferietillæg | feriepenge

holiday year
ferieåret

hourly pay
timeløn

ho

hourly wage
timeløn

hourly worker
timelønnet

household
husstand

household income
husstandsindkomst

housing costs
boligudgifter

housing market
boligmarkedet

human capital
menneskelig kapital

human resource planning
personaleplanlægning

human rights abuses
menneskerettighedskrænkelser

hundred-and-twenty-days rule
hundrede tyve-dages reglen

I

illegal labour
illegal arbejdskraft

illegal workers
illegal arbejdskraft

illness
sygdom

ILO – International Labour Organization
ILO – Den Internationale Arbejdsorganisation

immediate manager
nærmeste leder

immigration
indvandring

Immigration Service, Danish
Udlændingestyrelsen

impediment to growth
væksthæmmende

implied contract
stiltiende aftale

implied terms of the employment contract
accessorier til ansættelsesforholdet

in active employment
erhvervsaktiv

in contravention of the collective agreement
overenskomstridig

in force at any given time
til enhver tid gældende

in

incentive payment system
produktivitetsfremmende lønsystem

inclusive
rummelig

income distribution
indkomstfordeling

income gap
indkomstkluft

income not taxable at source
B-indkomst

incomes policy
indkomstpolitik

inconvenience premium
genetillæg

increment
anciennitetstillæg

indemnity
regres

index-linking
pristalsregulering

indirect discrimination
indirekte diskriminering

indirect taxes
indirekte skatter

individual contract of employment
individuel arbejdsaftale

individual labour law
individuel arbejdsret

industrial accident
arbejdsulykke

industrial action
arbejdskamp | faglig aktion | kampskridt

industrial action terminating a collective agreement
frigørelseskonflikt

Industrial Agreement
Industriens overenskomst

industrial arbitration
faglig voldgift

industrial arbitration tribunal
faglig voldgiftsret

industrial cases
fagretlige sager

industrial dispute
arbejdsretlige tvistigheder | arbejdskonflikt | faglig strid

industrial disputes procedure
fagretlig behandling

industrial espionage
industrispionage

industrial hygiene
arbejdshygiejne

in

industrial illness
erhvervs sygdom

industrial injury
arbejdsskade

industrial injury insurance
arbejdsskadeforsikring

industrial law on disputes
konfliktret

industrial peace
arbejdsfred (på arbejdsmarkedet)

industrial psychology
arbejdspsykologi

industrial relations system
arbejdsmarkedssystem

industry
branche | sektor | brancheområde

industry-wide agreement
fagoverenskomst | sektor-aftale | brancheoverenskomst | hovedoverenskomst

inflation target
inflationsmålsætning

informal economy
uformel økonomi

information and communication technology (ICT)
informations- og kommunikationsteknologi (IKT)

injunction
pålæg

insolvency
betalingsstandsning

inspection visit
kontrolbesøg | tilsynsbesøg

instant dismissal
bortvisning

institutional investors
institutionelle investorer

insulting treatment
æreskrænkelse

insurance
forsikring

Integration Act, Danish
Integrationsloven

integrative vocational training programme (IGU)
integrations-grunduddannelse (IGU)

intellectual property rights
immaterielle rettigheder

inter-branch organisation
brancheorganisation

in

interest group
interesseorganisation

intergenerational solidarity (EU)
solidaritets mellem generationer (EU)

intergovernmental conference
regeringskonference

interim management
interimledelse

international community, the
verdenssamfundet

International Labour Conference (ILC)
ILO's arbejdskonference

international labour standards
internationale arbejdsstandarder

international trade unionism
internationalt fagligt arbejde

interpellation debate
forespørgsdebat

interruption
afbrydelse (af forhandling)

interruption of piecework contracts
afbrydelse af akkord

intra-corporate transferees
koncerninterne udstationeringer (EU) | internt udstationerede

intra-EU migrants
mobile EU-borgere

intra-EU migration
mobilitet inden for EU

intra-group posting
koncernintern udstationering

introduction training
oplæring

invalidating circumstances
svigtende forudsætninger

investment protection provisions
bestemmelser om investeringsbeskyttelse

investor-to-state dispute settlement (ISDS)
tvistbilæggelse mellem investorer og stater (ISDS)

IOE – International Organisation of Employers
IEO – Den Internationale Arbejdsgiver-sammenslutning

is

ISO – International Organization for Standardization

ISO – Den Internationale Standardiserings Organisation

IT sector

it-sektor

itemised pay statement

detaljeret lønseddel

ITUC – The International Trade Union Confederation

IFS – Den Internationale Faglige Sammenslutning

J**job activation**

aktivering

job allowance

jobfradrag

job applicant

arbejdssøgende | jobsøgende

job application

ansøgning

job centre

jobcenter

job change

jobskifte

job creation

jobskabelse

job description

arbejdsbeskrivelse

job evaluation

arbejdsvurdering

job experience

arbejds erfaring

job insecurity

usikkerhed i ansættelse

job offer

stillingsopslag

job opportunities

beskæftigelsesmuligheder

job placement

anvisning (af arbejdstager)

job placement service

jobformidling

job protection

jobbeskyttelse

job rotation

jobrotation

job satisfaction

arbejdsglæde | trivsel

job satisfaction

arbejdstilfredshed

jo

job security

tryghed i jobbet | ansættelsestryghed | sikkerhed i ansættelsen

job seeker

arbejdssøgende | jobsøgende

job tenure

ansættelsens varighed

job title

stillingsbetegnelse

job training

jobtræning

job turnover

jobomsætning

job turnover rate

medarbejderomsætning

job-focused education

jobrettet uddannelse

jobs for senior citizens

seniorjob

job-seeking

jobsøgning

joint meeting

fællesmøde

joint ownership

medejerskab

joint union delegate

fællestillidsmand

joint union representative

fællestillidsmand

judicial review

domstolsprøvelse

knowledge sharing

videndeling

knowledge-based society

videnssamfund

L**labour**

arbejdskraft

labour clause

arbejds klausul

labour costs

arbejdsomkostninger

labour court

arbejdsdomstol

Labour Court, Danish

Arbejdsretten

labour dispute

arbejdsretlige tvistigheder | arbejdskonflikt | faglig strid

labour force

arbejdsstyrke

la

labour intensive

arbejdskraftsintensiv

labour law

arbejdsret

labour market

arbejdsmarked

labour market adviser

arbejdsmarkedskonsulent

labour market benefits

arbejdsmarkedssydelse

labour market contribution

arbejdsmarkedsbidrag

Labour Market Holiday Fund, Danish

Arbejdsmarkedets Feriefond | Feriekasse

labour market legislation

arbejdsmarkedslovgivning

Labour Market Occupational Disease Insurance

Arbejdsmarkedets Erhvervssygdomsforsikring

labour market-oriented integration

arbejdsmarkedetsrettet integration

labour migration

arbejdskraftindvandring

labour mobility

arbejdskraftbevægelighed

labour movement

arbejderbevægelsen

labour movement press

a-pressen

Labour Movement's Library and Archives, the

Arbejderbevægelsens Bibliotek og Arkiv (ABA)

labour productivity

arbejdskraftproduktivitet

labour shortage

mangel på arbejdskraft

labour standards

arbejdsstandarder

law of contract

aftaleret | kontraktsret

lawyer

advokat

lay judge

lægdommer | domsmand

leading case

principiel sag

leave

orlov

le

leave of absence
orlov

legal aid
fri process

legal base
retsgrundlag

legal capacity
habilitet

legal certainty
retssikkerhed

legal incapacity
inhabilitet

legal person
juridisk person

legal subordination
underordningsforhold

legislative / legal framework
retlige rammer

leisure time job
fritidsjob

lending policy
udlånspolitik

length of service
anciennitet | ansættelsestid

letter of complaint
skriftlig klage | klageskrift

letter of intent
hensigtserklæring

levelling of pay
lønudjævning

liability as a collective bargaining party
organisationsansvar

liaison committee
kontaktudvalg

lieu days
afspadsring

life expectancy
levealder

lifelong learning
livslang læring

lifetime earnings
livsindkomst

light duty job
skånejob

limited tenure
åremålsansættelse

line judge
sidedommer

line worker
samlebåndsarbejder

living wage
løn man kan leve af

lo

LO – the Danish Confederation of Trade Unions (hist.)
LO – Landsorganisationen i Danmark (hist.)

LO Youth
LO Ungdom

local agreement
lokaftale | husaftale

local authority
kommune

local pay
lokal løn

local rehabilitation agency
revalideringscenter

local union branch
lokalafdeling | afdeling (af et fagforbund)

local union club
arbejdspladsklub | klub

lock out
lockoute

lock out (arbejdsgiverens)
arbejdsstandsning

lockout
lockout

long term sick leave
langtidssygemelding

long-cycle higher education
længere uddannelse

long-term illness
langtidssygdom

long-term unemployed
langtidsledig

loss of earnings
tabt arbejdsfortjeneste | indtægtstab

loss of pay
løntab

low-paid
lavtlønnet

low-paid work
lavtlønnet arbejde

low-wage country
lavtlønsland

M

machine operator
maskinarbejder

main holiday
hovedferie

management
direktion

ma

management style
ledelsesstil

managerial authority
ledelsesretten

managerial prerogative
ledelsesretten

manning
bemanning

manpower
arbejdskraft

manufacturing business
fremstillingsvirksomhed

manufacturing industry
produktionsvirksomhed

margin of appreciation
skønsmargen

market access
markedsadgang

market sales worker
torveeksponent

mason
murer

maternity leave (moderens)
barselsorlov

maternity/paternity allowance
barselsorlovsydelse

Maundy Thursday
Skærtorsdag

measures
foranstaltninger

mediation
mægling

mediation proposal
mæglingsforslag

mediation settlement
mæglingsafgørelse

mediator
mæglingsmand

medical certificate
lægeerklæring

medium wage
gennemsnitsløn

medium-term objective
mellemløbet mål

meeting of delegates
delegeretmøde

member state of establishment
etableringsmedlemsstaten

memorandum
notat

memorandum of understanding
aftalememorandum

me

method of working
arbejdsform

migratory
vandrende

migratory flow
strøm af vandrende
arbejdstagere

mileage allowance
kørepenge

mileage expenses
kørepenge

military service
værnepligt

mine asbestos
bryde asbest

minimum age
minimumsalder

**minimum age for
employment**
minimumsalder ved
ansættelse

minimum capital requirement
minimumkapitalkrav

minimum directive
minimumsdirektiv

minimum pay
garanteret mindsteløn |
mindsteløn | minimumsløn |
mindstebetaling | minimalløn

minimum requirements
minimumsforskrifter

minimum wage
garanteret mindsteløn |
mindsteløn | minimumsløn |
mindstebetaling | minimalløn

minimum wage rate
mindstelønssats

**Minister for Development
Cooperation**
minister for
udviklingssamarbejde

Minister for Employment
beskæftigelsesminister

**Minister for Refugee,
Immigration and Integration
Affairs**
integrationsministeren

Minister of the Interior
indenrigsminister

**Ministry of Immigration
and Integration**
Udlændinge- og
Integrationsministeriet

Ministry of Education
Undervisningsministeriet

mi

Ministry of Finance
Finansministeriet

minor
mindreårig

minority protection
minoritetsbeskyttelse

**minutes of the mediation
meeting**
mæglingsreferat

mobilitet
mobilitet

monitoring measures
kontrolmekanismer

monopoly of work
eneret til arbejdet

monotonous, repetitive work
ensidigt gentaget arbejde

monthly pay
månedsløn

move up the career ladder
avancere

multiannual
flereårigt

Multilateral Investment Court
multilateral domstol til
bilæggelse af tvister
vedrørende investeringer

multinational company
multinationalt selskab

multiple contracts
samtidige ansættelses-
kontrakter

multi-union agreement
fællesoverenskomst

municipality
kommune

musculo-skeletal disorders
sygdomme i muskulatur
og skelet | muskel- og
skeletbesvær

N

National Action Plan (EU)
National Handlingsplan (EU)

**National Advanced
Technology Foundation,
Danish**
Højteknologifonden

**National Agency for
Enterprise and Construction**
Erhvervs- og Boligstyrelsen

**National Association of Local
Authorities in Denmark**
Kommunernes
Landsforening (KL)

National Audit Office
Rigsrevisionen

**National Board of Industrial
Injuries**
Arbejdsskadestyrelsen

**National Council for Adult
Education and Continuing
Training**
Rådet for Voksen- og
Efteruddannelse

**National Directorate of
Labour**
Arbejdsdirektoratet

National Employment Council
Beskæftigelsesrådet

**National Federation of Social
Educators in Denmark**
Socialpædagogernes
Landsforbund

national holiday
helligdag

**National Institute of Social
Research**
Socialforskningsinstituttet

**National Labour Market
Authority**
Arbejdsmarkedsstyrelsen

national level trade union
landsdækkende faglig
organisation

**National Social Appeals
Board**
Ankestyrelsen

national union
forbund

**National Union of Service
Employees**
Serviceforbundet

**National Working
Environment Authority**
Arbejdstilsynet

nature of the work
arbejds art

negotiated settlement
forhandlingsløsning

net pay
disponibel realløn | nettoløn

night shift
nathold

night shift
natskift

night work
natarbejde

**NNF – Danish Food and
Allied workers' Union**
NNF – Fødevarerforbundet

na

no

no-detriment clause
fratrædelsesklausul

no-hire clause
jobklausul

non cooperation
obstruktion

non-active
ikke-erhvervsaktive

non-attendance
udeblivelse

non-compete covenant
konkurrenceklausul

non-linear career path
sidevejs karriereskift

non-mandatory
deklaratorisk

non-mandatory
fravigelig

non-payment
manglende betaling

non-solicitation clause
kundeklausul

non-unionized
uorganiseret

Nordic Council
Nordisk Råd

Norm, the (rules for the hearing of industrial disputes)
Normen (regler for behandling af faglig strid)

normal working hours
normalarbejdstid

no-support rule
støtteforbud

notice
kendelse | bekendtgørelse | opsigelse | afskedigelse

notice of dispute
konfliktvarsel

notice of industrial action
konfliktvarsel

notice of secondary action
sympatikonfliktvarsel

notice of strike
strejkevarsel

notice period
opsigelsesperiode | varsel

notice procedure for industrial action
varsling af konflikt

notification of absence
anmeldelse af fravær

no

notification of fitness to resume work
raskmelding

NRP – The National Reform Programme (EU)
NRP – Det Nationale Reformprogram (EU)

nuisance bonus
genetillæg

O

occupation
fag

occupational accident
arbejdsulykke

occupational activity
erhvervsudøvelse

occupational cancer
arbejdsbetinget kræft

occupational exposure
erhvervsmæssig eksponering

occupational exposure limit values
grænseværdier for erhvervsmæssig eksponering

occupational exposure limits
grænseværdier

occupational health and safety
arbejds miljø

occupational health and safety management
arbejds miljøledelse

occupational health and safety management system
system for arbejds miljøledelse

occupational illness
erhvervs sygdom

occupational medicine
arbejds medicin

occupational pension
arbejds markedspension

occupational pension
erhvervstilknyttet pensionsordning

occupational pension scheme
arbejds markedspensionsordning

occupational pensions
arbejds markedstilknyttede pensionsordninger

of employable age
erhvervsaktive alder, i den

office worker
kontorfunktionær

Official Conciliator's Act
Forligsmandsloven

old-age pension
alderspension

on long term sick leave
langtidssygemeldt

on-call
tilkaldevagt

on-call duty
tilkaldevagt

on-call time
rådighedsvagt

one-man business
enkeltmandsvirksomhed

on-the-job-training
erhvervspraktik

open method of coordination
åbne koordinationsmetode, den

opening clauses
åbningsklausuler

opinion
stillingtagen

opinion
udtalelse

opt-out
forbehold

order
kendelse | bekendtgørelse | påbud

order to resume work immediately
straks påbud (om genoptagelse af arbejdet)

OT – Danish Association of Occupational Therapists
Etf – Ergoterapeutforeningen

outdoor work
udearbejde

out-of-pocket expenses
udlæg

output gap
produktionsgab

outsourcing
udlicitering

outwork
udearbejde

overqualified
overkvalificeret

overriding reasons of general interest
alment tvingende hensyn

of

ov

overtime
overarbejde | overtid

overtime pay
overtidsbetaling | overarbejdsbetaling

P

pace of work
arbejdstempo

paid in arrears
bagudlønnet

paid-up policy
fripolice

panel of economic advisers, the
økonomiske vismænd, de

para
litra

parallel agreement
paralleloverenskomst

parental leave
forældreorlov

parental leave equalisation schemes
barselsudligningsordninger

partial dispute
partiel konflikt

partial pension
delpension

participation
medbestemmelse

participation rate
erhvervsdeltagelse | erhvervsfrekvens

pass a sentence
afsigte en dom (strafferet)

paternity leave
fædrebarsel

paternity leave (faderens)
barselsorlov

patient mobility
patientmobilitet

patron
protektor

pay
løn | aflønning

pay- and working conditions
løn- og arbejdsvilkår

pay committee
lønudvalg

pay grade
lønnramme

pay lag
efterslæb

pa

pay level
lønniveau

pay negotiations
lønforhandlinger

pay period
aflønningsperiode

pay rate variation
lønspredning

pay scheme
lønsystem

pay supplements
tillæg

payment
løn | aflønning

payment by results
præstationsløn

payment for outwork
udepenge

payment for weekday holidays
søgnehellighedsbetaling

payment in advance
forudløn

payment in arrears
bagudløn

payment of wages
lønudbetaling

payment on account
acontoløn

payments in kind
naturalieydelse

payroll costs
lønomkostninger

peace obligation
fredspligt

peer review
kollegial evaluering

penalty for (breach of a collective agreement)
bod

pension
pension

pension contributions
pensionsindbetalinger

pension promise
pensionstilsagn

pension rights
pensionsrettigheder

pension scheme
pensionsordning

pensionable age
pensionsalder

peremptory
præceptiv

pe

performance of work
arbejdets udførelse

performance pay
præstationsløn | resultatløn

period of notice
opsigelsesfrist

permanent contract
tidsubegrænset ansættelse

Permanent Court of Arbitration
Permanente Voldgiftsret, Den | Faste Voldgiftsret, Den

personal data
persondata

personal injury
personskade

personal pay supplement
personligt tillæg

personal protective equipment
personlige værnemidler

personnel policy
personalepolitik

PES – Party of European Socialists
Europæiske Socialdemokrater (PES-gruppen i EP)

physical agents
fysiske agenser

physical attacks
fysiske overgreb

picket
blokadevagt | strejkevagt

piece rate
akkordsats

piece-rate pay
akkordløn

piece-rate percentage
akkordprocent

piece-rate system
akkordsystem

piecework
akkordarbejde | akkord

piecework based on estimates
slumpakkord

piecework guarantee payment
akkordafsvanstillæg

piecework pay
akkordløn

pioneer country
foregangsland

pl

place of main business.
hovedforretningssted

place of work
arbejdssted

platform work
platformsarbejde

policy advisor
politisk rådgiver

portability of occupational pension rights
overførselen af arbejds-
markeds-pensionsrettigheder

position of trust
betroet stilling

positive freedom of association
positiv foreningsfrihed

posted worker
udstationeret arbejdstager

posted workers
udstationerede
arbejdstagere

posting
udstationering

Posting Act, Danish
Udstationeringsloven (DK)

Posting of workers directive
Udstationeringsdirektivet

posting undertakings
udstationerings-
virksomheder

poverty line
fattigdomsgrænse

power
beføjelse | bemyndigelse

power of procuracy
prokura

power to sign for an association
tegningsret

precarious work
usikker ansættelse

precarious work
usikre ansættelsesforhold

precautionary principle
forsigtighedsprincippet

preference clause
fortrinsklausul

preferential treatment
positiv særbehandling

pregnancy
svangerskab

preliminary
præjudiciel

pr

preliminary hearing
forberedende møde

preliminary questions
præjudicielle spørgsmål

preliminary ruling
præjudiciel afgørelse

prevention mechanism
forebyggelsesmekanisme

preventive measures
forebyggende
foranstaltninger

preventive services
forebyggelsestjenester

primary legislation
primære retskilder

principal conflict
hovedkonflikt

principle of neutrality
neutralitetsprincippet

priority claim for administration
massekrav

private arbitration
privat voldgift

private limited company
anpartsselskab

private sector
privat sektor

probationary period
prøvetid

process of change
omstillingsproces

processing of criminal cases
straffesagskæde

Processing of Personal Data, Danish Act on the
Persondataloven

production line
produktionslinje

productivity growth
produktivitetsvækst

profession
fag

professional misconduct
tjenesteforseelse

professional qualifications
faglige kvalifikationer

professional training
faglært uddannelse

profit-sharing
overskudsdeling |
udbyttedeling

progress review
udviklingssamtale

pr

promoted, to be
avancere

promotion
avancement

proof of employment relationship
ansættelsesbevis |
ansættelseskontrakt |
arbejdsaftale

proportionality
adækvans

PROSA (Labour Association for Organised IT Professionals in Denmark)
PROSA

protective equipment
værnemidler

protective services
beskyttelsestjenester

protest strike
protestaktion

protocol
protokol

provisions of the collective agreement
overenskomstens
bestemmelser

psychosocial work environment
psykosocialt arbejdsmiljø |
psykisk arbejdsmiljø

public administration
offentlig forvaltning

public employee
offentlig ansat

Public Employment Service
Arbejdsformidlingen (AF)

public goods
offentlige goder

public holiday
helligdag

public law
offentlig ret

public limited company (børsnoteret) (UK)
aktieselskab

public policy provisions
grundlæggende
retsprincipper

public procurement
offentlige udbud

public sector
offentlig sektor

public utilities
offentlige værker

pu

punitive tariff
straffold

pursue a case
forfølge en sag

Q

qualify for
optjene retten til

qualifying
kompetencegivende

qualifying length of service
anciennitet | ansættelsestid

qualifying period
prøvetid

qualifying year
optjeningsår

quality circle
kvalitetscirkler

quality in work
kvalitet i arbejdet

quality management
kvalitetsstyring

R

rank-and-file participation
medlemsdemokrati

rate of employment
beskæftigelsesgrad

re-accrue entitlement to unemployment benefit
genoptjene dagpengere

re-accrue seniority
genoptjene anciennitet

real GDP
realt BNP

real interest rate
realrente

real wage
realløn

reasons
præmisser

recess (kort afbrydelse af forhandling)
afbrydelse (af forhandling)

recommendation
henstilling | indstilling

recruitment
rekruttering

recruitment of new members
medlemshvervning

redeployment
omplacering

re

reduced hours
nedsat arbejdstid

reduced working capacity
nedsat arbejdsevne

reduction of working hours
arbejdstidsforkortelse

re-engagement
genansættelse

refer
anvise

reference
anbefaling

reflagging
udflagning

refusal
afslag

registered office
vedtægtsmæssigt hjemsted

registration, evaluation, authorisation and restriction of chemicals
registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier

regulated by contract
aftalenormeret

regulation
forordning | reglement

rehabilitation institution
revalideringsinstitution

reimbursement of trainee costs
elevrefusion

reimbursement of unemployment benefit
dagpengerefusion

reinstatement
genansættelse

reject
afslå

rejection
afslag

relief worker
vikaransat | vikar | afløser

relocation
forflyttelse | udflytning

relocation of jobs
udflytning af arbejdspladser

remaining holiday
restferie

remote employee
hjemmearbejder

re

remuneration
løn | aflønning

remuneration
vederlag

re-negotiation clause
genforhandlingsklausul

reporting requirements
rapporteringskrav

repositioning
omplacering

reprisals
repressalier

request for a joint meeting
fællesmødebegæring

reserve of labour
arbejdskraftreserve

residence and work permit
opholds- og arbejds- tilladelse

residence- and work permit
arbejds- og opholds- tilladelse

residence permit
opholdstilladelse

residual holiday (entitlement)
restferie

resignation
fratrædelse

resignation (den ansatte)
opsigelse | afskedigelse

resignation from membership
udmeldelse

resignation without notice
bortgang

resolution draft
resolutionsforslag

resource clarification process
ressourceforløb

respondent
indklagede

responsible business conduct
ansvarlig forretningsførelse

responsible investment
ansvarlig investeringspraksis

rest day
hvileperioder | fridøgn | hviletid

rest periods
hvileperioder | fridøgn | hviletid

restaurant business
restaurationsbranche

restrictive covenant
ansættelsesklause

re

resumption of work
genoptagelse af arbejdet

retaliatory action
gengældelseskonflikt

retaliatory measures
repressalier

retirement
tilbagetrækning

retirement pension
folkepension

retiring age
afgangsalder

retraining
opkvalificering | omskoling

return
afkast

right of access to documents
aktindsigt

right of appeal
klageadgang

right of assembly
forsamlingsfrihed

right of call back
tilbagekaldelsesret

right of establishment
etableringsretten

right of negotiation
forhandlingsret

right to bargain collectively
forhandlingsret

right to collective bargaining
forhandlingsret

right to dismiss
afskedigelsesret

right to industrial action
aktionsret | konfliktretten

right to organise
foreningsfrihed | organisationsfrihed

right to privacy
privatlivets fred

right to refuse performance
vægringsbeføjelsen

right to strike
strejkeret

right to terminate without notice
hævebeføjelsen

rise
avancere

risk management
risikostyring

risk reduction measures
risikoreduktionstiltag

ro

road haulage
godskørsel

rope fender
tovholder

rule
afgøre (en sag)

ruling
afgørelse

rural worker
landarbejder

RUT – Danish Register of Foreign Service Providers
RUT- Registeret for udenlandske tjenesteydere

safeguard
værne om

safety committee
sikkerhedsudvalg

safety data sheet
sikkerhedsdatablad

safety equipment
sikkerhedsudstyr

safety group
sikkerhedsgruppe

safety representative
sikkerhedsrepræsentant

salaried employee
funktionær

Salaried Employees Act
Funktionærloven

salary
løn | aflønning

salary component
løndel

salary statement
lønseddel

salary structure
lønstruktur

sanctions instruments
sanktionsinstrumenter

scab
skruebrækker

scope of the collective agreement
anvendelsesområde (overenskomsten)

SE – European Company
SE – europæisk selskab

seasonal worker
sæsonarbejder

secondary action
sympatiaktion | sympatikonflikt

se

sectoral agreement
fagoverenskomst | sektor-aftale | brancheoverenskomst | hovedoverenskomst

sectoral social dialogue
sektordialog

security of supply
forsyningsikkerhed

self-assessment tax return
selvangivelse

self-employed
selvstændig | selvbeskæftiget

self-employed (professional)
selvstændig (erhvervsdrivende)

self-induced absence
selvforskyldt fravær

semi-skilled worker
specialarbejder

senior employee
senior medarbejder

senior employee scheme
seniorordning

senior employees' policy
seniorpolitik

Senior Labour Inspectors Committee
Udvalget af Arbejdstilsynschefer

senior official
højtstående embedsmand

seniority
anciennitet | ansættelsestid

seniority-based salary
anciennitetsbaseret løn

seniority-based salary
anciennitetsløn

September Compromise, The
Septemberforliget

serve(a waiting period)
fuldføre/gennemføre en karensperiode

service provider
tjenesteyder

service tenancy
tjenestebolig

service worker
servicemedarbejder

services
tjenesteydelser

services in the internal market
indre marked for tjenesteydelser, Det

se

services of general economic interest

tjenester af almen økonomisk interesse

services of general interest

tjenesteydelser af almen interesse

services sector

service sektor

set wages

fastsætte lønninger

set-off

modregning

settlement

forlig

severance allowance

fratrædelsesgodtgørelse

severance pay

fratrædelsesgodtgørelse | afskedigelsesløn

shadow economy

sort økonomi

share

aktie

sharing economy

deleøkonomi

shelter money

skurpenge

shift

arbejdshold | skiftehold

shift work

skifteholdsarbejde

shift worker

skifteholdsarbejder

ship's crew

besætning

shop steward

tillidsrepræsentant

shortage of work

arbejdsmangel

short-term employment

korttidsarbejde

sick day

sygedag

sick leave

sygeorlov

sick note

sygemelding

sickness absence

sygefravær

sickness absence policy

sygefraværspolitik

sickness benefits

sygedagpenge

si

signatory parties

underskrivende parter

Single European Act

Europæiske Fællesakt, Den

single market, the

indre marked, det

single-member private limited liability companies

enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar

sister organisation

søsterorganisation

SKAT – Danish Tax and Customs Administration

SKAT

skilled worker

faglært | håndværker (faglært)

skills

kompetencer

skills development

kompetenceudvikling

skills requirements

kompetencekrav

skills upgrade

kompetenceløft

skills upgrading

opkvalificering | omskoling

slave-like conditions

slavelignende forhold

slow-down

temponedsættelse

small and medium-sized enterprises (SME)

små og mellemstore virksomheder (SMV)

social cohesion

samfundets sammenhængskraft

Social Democrats, The

Socialdemokraterne

Social Dialogue Committee

Udvalget for Den Sociale Dialog

social inclusion

social rummelighed

social partner agreements

partsaftaler

social partners

arbejdsmarkedets parter

social security benefits

sociale ydelser

Socialist People's Party, The

Socialistisk Folkeparti

so

Social-Liberal Party, Danish

Radikale Venstre

socioeconomic

socialøkonomisk

sole proprietorship

enkeltmandsvirksomhed

solidarity pay policy

solidarisk lønpolitik

solvency

betalingsevne

SPE – European Private Company

SPE-selskab

special agreement

særaftale

special bonus

gratiale

special days of leave (in accordance with the collective agreement)

feriefridag

special holidays (5 days a year in addition to the standard five weeks' holiday)

feriefridag

special negotiating body (in accordance with the EWC Directive)

særlige forhandlingsorgan, det (iht. direktivet om europæiske samarbejdsudvalg)

specific directive

særdirektiv

Stability and Growth Pact (EU)

Stabilitets- og Vækstpagten (EU)

staff group

personalegruppe | medarbejdergruppe

staff manual

personalehåndbog

staff turnover

personaleomsætning

staffing

bemanding

staggered hours

forskudt tid

stagiaire (EU)

praktikant (EU) | stagiaire

stakeholder

interessent

standard agreement

standardaftale

st

standard wage
normalløn

standardized hourly earnings
standardberegnet timefortjeneste

standby allowance
rådighedstillæg

standing committee
stående udvalg

stand-off
ventetid

stand-off payment
ventepenge

STAR – the Danish Agency for Labour Market and Recruitment
STAR – Styrelsen for Arbejdsmarked og Rekruttering

start-up allowance
etableringsydelse

state aid
statsstøtte

State Educational Grant and Loan Scheme (SU)
Statens Uddannelsesstøtte (SU)

State Employer's Authority
Personalestyrelsen

state pension
folkepension

statement of claim
skriftlig klage | klageskrift

statement of defence
svarskrift

statement of employment terms
ansættelsesbevis | ansættelseskontrakt | arbejdsaftale

statement of fitness for work
raskmelding

statement of objections
åbningsskrivelse

statutes
vedtægter

statutory minimum wage
lovligt minimumsløn

statutory requirement
lovkrav

statutory right
lovfæstet rettighed

stoppage
arbejdsnedlæggelse

stoppage of work
arbejdsstandsning

st

strategy for the recruitment of new members
medlemshvervningsstrategi

strenuous work
fysisk krævende arbejde

strike
strejke

strike (arbejdstagerens)
arbejdsstandsning

strike fund
strejkekasse | konfliktfond | strejkefond

strike notice
strejkevarsel

strikebreaker
strejkebryder

strip out asbestos
afisolere asbest

structural reforms
strukture reformer

structural unemployment
strukturledighed

student assistant
studentermehjælp

study board
studienævn

subcontract
underentreprise

subcontracting chains
underkontrahentkæder

subcontractor
underkontrahent | underleverandør

subject to VAT
momsbelagt

submit
anvise

subproject
delprojekt

subsistence allowance
diæt

substitute
vikaransat | vikar | afløser

suggestions for improvement
forbedringsforslag

suitable employment
passende arbejde

summary dismissal
bortvisning

supervisory board
tilsynsråd (bestyrelse)

supervisory measures
kontrolmekanismer

SU

supplementary agreement
tillægsaftale

supplementary disability pension
førtidspension

supplementary system of industrial relations
supplerende arbejdsretligt system

supply chain
forsyningskæde

supply of labour
arbejdsudbud

Supreme Court
Højesteret

suspend
suspendere

sustainability provisions
bæredygtighedsbestemmelser

sustainable competitiveness
bæredygtig konkurrenceevne

T

take time off for overtime worked
afspadsere

take time off in lieu (of payment)
afspadsere

taking into account
under hensyntagen til

task
arbejdsopgave

TAT – Danish Association of Technical and Administrative Public Servants
TAT – Foreningen af Tekniske og Administrative Tjenestemænd

tax
afgift

tax authorities
skattemyndigheder

tax collection
skatteinddrivelse

tax deducted at source
kildeskat

tax deducted from income at source
A-skat

tax evasion
skatteunddragelse

tax fraud
skattesnyd

ta

tax gap
skattegab

tax incidence
skattetryk

tax payment
skattebetaling

tax rate
skattesats

tax risk
skatterisiko

taxable
skattepligtig

technical school
erhvervsskole

telework
hjemmearbejde

teleworker
hjemmearbejder

temporary agency
vikarbureau

Temporary Agency Work Directive (EU)
Vikardirektivet (EU)

temporary agency worker
vikaransat | vikar | afløser

temporary employment
vikararbejde | midlertidig ansættelse

temporary employment agency
vikarbureau

temporary work
vikararbejde | midlertidig ansættelse

temporary work agency
vikarbureau

temporary worker
vikaransat | vikar | afløser

temporary workers
midlertidigt ansatte

tender
licitationstilbud

tenderer
licitationsdeltager

termination
opsigelse | afskedigelse

termination (of a collective agreement)
afvikling (af overenskomst)

termination of contract
ophør

termination without notice
ophævelse

te

terms and conditions of employment
ansættelsesvilkår

terms of reference
kommissorium

tertiary education
videregående uddannelse

third countries
tredjelande

third country national
tredjelandsborger

time off in lieu
afspadsering

time sheet
timeseddel | dagseddel

time-based pay
tidløn

title
krav | adkomst

to be in force
være gældende (jur.)

to be subject to
undergivet, være

token
proforma

toxicological
toksikologisk

trade
fag

trade agreement
handelsaftale

trade balance
handelsbalance

trade benefits
handelsfordele

trade council
erhvervsråd

trade liberalisation
handelsliberalisering

trade organisation
brancheorganisation

trade policy
handelspolitik

trade preferences
handelspræferencer

trade sanction
handelssanktion

trade secret
forretningshemmelighed | erhvervshemmelighed

trade union
fagforening

tr

trade union branch
lokalafdeling | afdeling (af et fagforbund)

trade union internationalism
internationale faglige arbejde, det

trade union membership fee
kontingent

trade union movement
fagbevægelsen

trade union organisation
faglig organisation

trade union policy platform
fagpolitisk grundlag

trade union press
a-pressen

tradesman
faglært | håndværker (faglært)

trading cooperation
handelssamarbejde

trading partner
handelspartner | samhandelspartner

trafficking
menneskehandel

trainee
erhvervspraktikant | lærling

trainee
elev | praktikant

traineeship
elevplads

training agreement
uddannelsesaftale

training and education
uddannelse

training centre
kursuscenter

training certificate
uddannelsesbevis

training place
praktikplads

transfer
forflyttelse | udflytning

transfer of undertaking
virksomhedsoverdragelse

transitional mechanisms
overgangsordninger

transitory measures
overgangsregler

transnational collective bargaining
tværnationale kollektive overenskomstforhandlinger

tr

transnational posting
tværnational udstationering

transportation allowance
befordringsgodtgørelse

transportation expenses
befordringsudgifter

Treaty establishing a Constitution for Europe
Traktaten om en forfatning for Europa

treaty-based
traktatfæstet

tribunal
nævn

tripartite agreement
trepartsaftale

tripartite negotiations
trepartsforhandlinger

troika summit
trojkatopmøde

TTIP – Transatlantic Trade and Investment Partnership
TTIP – det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab

turnaround time
sagsbehandlingstid

turnout
valgdeltagelse

UN Guiding Principles on Business and Human Rights
FN's retningslinjer for menneskerettigheder og erhvervsliv

undeclared work
sort arbejde

underground job market
illegalt arbejdsmarked

underpayment
løntrykkeri | underbetaling

undertaking
virksomhed

unemployed
arbejdsløs

unemployment
ledighed

unemployment benefit
dagpenge | arbejdsløshedsdagpenge

unemployment benefit fund
dagpengefond

unemployment benefit period
dagpengeperiode

un

unemployment benefit(s)
arbejdsløshedsunderstøttelse

unemployment insurance
arbejdsløshedsforsikring

unemployment insurance fund
a-kasse | arbejdsløshedskasse

unemployment rate
ledighedsgrad

unfair dismissal
uretmæssig afskedigelse | urimelig afskedigelse | usaglig afskedigelse

unfitness for work
uarbejdsdygtighed

unified
enstrengt

union
forbund

union branch
forbundsafdeling

union density
organisationsprocent

union meeting
organisationsmøde | fagligt møde

Union of Construction, Energy & Horticultural Workers
Bygge-, Jord- og Miljøarbejdernes Fagforening

Union of Education Denmark
Uddannelsesforbundet

Union of Plumbers and Allied Workers, Danish
Blik og Rørarbejderforbundet

union president
forbundsformand

union representative
tillidsrepræsentant

union youth adviser
ungdomskonsulent

unionization rate
organisationsgrad

United Federation of Danish Workers (3F)
Fagligt Fælles Forbund (3F)

United Nations Universal Declaration of Human Rights
FN's Verdenserklæring om Menneskerettigheder

un

universally applicable collective agreements
kollektive aftaler der finder generel anvendelse

unlawful strike
ulovlig strejke

unpaid work
ulønnet arbejde

unskilled worker
arbejdsmand | ufaglært

unsocial hours
ubekvemme arbejdstider

ununionized
uorganiseret

upgrading
opkvalificere

upper secondary education
gymnasial uddannelse

V

vacancy advertisement
stillingsopslag

vacation day
feriedag

value creation
værdiskabelse

venture capital
risikovillig kapital

verbal abuse
verbale krænkelser

verbal warning
mundtlig påtale

vested benefits
sikrede ydelser

vesting period
optjeningsperiode

vicarious liability
principalansvar

violence at work
vold på arbejdspladsen

violence committed by a third party
vold fra 3. mand

vocational education and training
arbejdsmarkedsuddannelse

vocational school
erhvervsskole

vocational trainee
praktikelev

vocational training
erhvervsuddannelse | erhvervspraktik

VO

- voluntary early retirement**
efterløn
- voluntary unemployment**
selvforskyldt ledighed
- vote**
afstemning | urafstemning
- voting committee**
stemmeudvalg
- voting procedures**
afstemningsregler

W

- wage**
løn | aflønning
- wage adjustment**
lønregulering
- wage bill**
lønsam
- wage compensation**
lønkompensation
- wage compensation rate**
kompensationsgrad
- wage competition**
lønkonkurrence
- wage cuts**
lønnedgang
- wage development**
lønudvikling
- wage differential**
lønforskel
- wage drift**
lønglidning
- wage drift compensation**
taktregulering
- wage floor**
garanteret mindsteløn |
mindsteløn | minimumsløn |
mindstebetaling | minimalløn
- wage formation**
løndannelse
- wage fraud**
lønfusk
- wage gap**
lønforskel
- wage inflation**
løninflation
- wage moderation**
løntilbageholdenhed
- wage policy**
lønpolitik
- wage rate adjustment**
satsregulering
- wage specification**
lønspecifikation

WA

- wage statistics**
lønstatistik
- wage subsidies**
lønopfyldning |
løntilskud
- wage talks**
lønforhandlinger
- wage tariff**
tarif
- wages due**
skyldig løn
- wage-setting**
lønfastsættelse
- waiting period**
karensperiode | karenstid
- waive (your rights)**
afkald (på rettigheder)
- waive a claim (afstå et krav)**
afstå
- warning**
advarsel
- weekday holiday (a public holiday that falls on a working day)**
søgnehelligdag
- weekday holiday pay**
søgnehelligdagsbetaling
- weekday holidays and special holidays**
SH/FF
- weekly pay**
ugeløn
- weekly time sheet**
ugeseddel
- Western High Court, The (Danish)**
Vestre Landsret
- white-collar worker**
funktionær
- widow's/widower's pension**
enkepension
- wildcat strike**
uvarslet strejke
- wildcat strikes**
overenskomststridig strejke
- withhold wages**
tilbageholde lønninger
- withholding of pay**
løntilbageholdelse |
tilbageholdelse af løn
- work affected by a dispute**
konfliktramt arbejde
- work affected by strike**
strejkearbejde

WO

- work clothes**
arbejdstøj
- work culture**
arbejdskultur
- work during a dispute**
arbejde under konflikt
- work environment**
arbejds miljø
- work environment council**
arbejds miljøråd
- work equipment**
arbejdsudstyr
- work ethic**
arbejds moral
- work hour**
arbejdstime
- work in a company targeted by blockades**
konfliktramt arbejde
- work intensity**
arbejdsintensitet
- work life**
arbejdsliv
- work load**
arbejdsbyrde
- work location**
arbejdssted
- work organisation**
arbejdets tilrettelæggelse
- work permit**
arbejdstilladelse
- work practice**
arbejdspraksis
- work rate**
arbejdstempo
- work schedule**
arbejdsprogram
- worker**
arbejdstager | medarbejder |
lønmodtager
- worker from Eastern Europe**
østarbejder
- worker mobility**
arbejdstagermobilitet
- worker participation**
arbejdstagernes deltagelse
- worker protection**
arbejdstagerbeskyttelse
- worker representation**
medarbejderrepræsentation
- Workers' Compensation Act**
Arbejdsskade-
forsikringsloven

WO

Workers' Educational Association (AOF)
Arbejdernes oplysningsfond (AOF) | AOF

workers' interests
arbejdstagernes interesser

Workers' Museum, Danish
Arbejdermuseet

workers' protection
beskyttelse af arbejdstagere

workers' representative
arbejdstagerrepræsentant

workers' rights
arbejdstagerrettigheder | arbejdstagernes rettigheder

workforce
arbejdsstyrke

workgang
sjak

working base
arbejdsgrundlag

working capacity
arbejdsduelighed | arbejdssevne | arbejdsforhold

working conditions
arbejdsvilkår

working day
arbejdsdag

working days lost
mistede arbejdsdage

Working Environment Act
Arbejds miljøloven

working from home
hjemmearbejde

working group
arbejdsgruppe

working life
arbejdsliv

working relationship
arbejdsrelation

working time
arbejdstid

Working Time Directive
Arbejdstidsdirektivet

work-life balance
balance mellem arbejdsliv og familieliv

work-linked training
vekseluddannelse

workplace
arbejdsplads

workplace accident
arbejdsulykke

workplace meeting
fagligt møde

WO

workplace organisation
arbejdspladsudformning

workplace safety organization
sikkerhedsorganisation

work-related
arbejdsbetinget | arbejdsrelateret

work-related accidents
arbejdsrelaterede ulykker

work-related strains
arbejdsbetingede belastninger

work-related stress
arbejdsbetinget stress

works council
samarbejdsudvalg

works rules
ordensforskrifter

work-sharing
arbejdsfordeling | arbejdsdeling

World Commission on the Social Dimension of Globalisation
Verdenskommissionen for Den Sociale Dimension af Globaliseringen

WRA – workplace risk assessment
AVP – arbejdsplads-vurdering

written assessment
skriftlig bedømmelse

written confirmation
attestation

written reprimand
skriftlig påtale

Written Statement Directive
ansættelsesbevisdirektivet | direktivet om den skriftlige erklæring

written warning
skriftlig advarsel

wrongful dismissal
uretmæssig afskedigelse

yellow union
gul fagforening

yield
afkast

young worker
ungarbejder

youth unemployment
ungdomsarbejdsløshed

youth vocational training
ungdomsuddannelse

